

Remolque autocargador de rotores multiuso  
JUMBO 7000, 8000

 **PÖTTINGER**

# Dos pasos por delante



## Dos pasos por delante

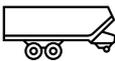


Todos los datos técnicos, medidas, pesos, rendimiento, etc. tienen carácter no vinculante. Las máquinas en las fotos no disponen del equipamiento específico del país y no llevarán equipamiento de serie, tampoco está disponible para todas las regiones. Póngase en contacto con su distribuidor PÖTTINGER.

Con el nuevo JUMBO irá siempre dos pasos por delante.

El JUMBO es un remolque autocargador de alto rendimiento que brilla por su máximo rendimiento, alta eficacia, eminente seguridad de uso y máximo confort. Proporciona un trabajo divertido y asegura alto beneficio. La nueva serie ayuda de forma segura en la campaña e incluso fuera de la campaña es un acompañante ideal para el transporte de diferentes mercancías.

## Índice

	El mejor forraje	4-5
	Eficiencia y rendimiento	6-17
	Máxima calidad de forraje	18-33
	Seguridad de uso	34-41
	Economicidad	42-45
	Confort y mantenimiento	46-49
	JUMBO serie 7000	50-53
	JUMBO serie 8000	54-57
	Técnica agrónoma digital	58-61
	Control inteligente y mando ISOBUS	58-59
	Transfer de datos independiente del fabricante - agrirouter	60-61
	Accesorios	62-63
	Datos técnicos	64-65

# El mejor forraje



## La base del éxito

Independiente de si es agricultor o empresa de servicio -el mejor forraje siempre vale la pena.

Para la fidelización de los clientes a largo plazo y nuevas incorporaciones, el objetivo de conseguir un forraje de máxima calidad vale la pena para empresas e intermediarios.

El mejor forraje no nace en la primera recolección. La base es una existencia de forraje sana, llena de energía y equilibrada. Si quiere cosechar toda la energía, el punto de corte es decisivo.

Una vez cortada la hierba, empieza a perder energía. Cuanto más tiempo pasa, menos energía tiene el forraje. La meta es un corto periodo de espera y un contenido óptimo de masa seca, para conseguir la máxima calidad del forraje.

Si el material está demasiado seco, no se ensila de forma óptima. Si está demasiado mojado, se pierde mucha energía con la fermentación.

Mantenga el forraje limpio con una altura de rastrojo suficiente y el uso de la técnica agrícola PÖTTINGER de escasa contaminación, y coseche el máximo en calidad de forraje.

## Para su cliente

Como empresa de servicio debería cosechar el mejor forraje a corto plazo para su cliente.

Si lo quiere fidelizar a largo plazo, debe estar satisfecho.

El éxito económico del agricultor se construye con la calidad del forraje que has recogido. Si el agricultor, por la escasa calidad de forraje, no puede aprovechar el pleno potencial de rendimiento de su rebaño, puede perder el encargo y se decidirá por otra empresa de servicio para el trabajo.

Razón suficiente para hacer el mejor trabajo desde el inicio para tener clientes contentos.

PÖTTINGER ofrece la mejor técnica agrónoma para este objetivo, que se adapta de forma óptima al suelo y que minimiza la contaminación.

Está concebida para el máximo cuidado del forraje y máxima potencia. Esto es doblemente importante, el mejor forraje se queda poco tiempo en el campo y usted ya tiene que ir al próximo cliente.



## Para sus animales

Como agricultor lo sabe: Los animales más productivos necesitan un forraje de alta calidad.

Los rumiantes tienen un paladar fino. La calidad, es decir el contenido energético, la digestibilidad, el olor y el aroma del forraje decide si los animales incorporan el forraje base en grandes cantidades.

Comen con gusto un forraje limpio y sabroso. Se puede reducir el uso de pienso concentrado. Esto da lugar a gastos de pienso más reducidos y por otro lado, mayor salud de los animales.

Los animales sanos lo agradecen con mejor fertilidad, mayor vida y - muy importante- mayor rendimiento de leche y de carne.

Así usted se aprovecha de un forraje limpio y de alta calidad consiguiendo mayores beneficios en su explotación.

## ¡No alimente a sus animales con suciedad!

"Un alto contenido de partes inorgánicas encarece la producción de leche desde varios puntos de vista. Es necesario el mejor forraje, si las vacas deben dar mucha leche, tener buena salud y fertilidad. El forraje base debe estar libre de tierra y/o arena lo máximo posible. Estas contaminaciones, que se indican en la analítica del forraje como "suciedad", causan efectos indeseados. El funcionamiento del sistema digestivo y rumen se empeora. Se pueden introducir parásitos como el Colostridion, y pueden cambiar el proceso de ensilado. ¡Con ello pone en peligro su trabajo, la salud y la fertilidad de las vacas de leche!"

Dipl-TA Dr. Michael Neumayer  
 Médico veterinario  
 Neukirchen am Grossvenediger | Austria

# Eficiencia y rendimiento



## Efectivo y eficiente

La gama JUMBO 7000 y 8000 une en una sola máquina las características de rendimiento esenciales de la recogida del forraje y del transporte.

Una recogida del forraje limpia inigualable, y la alta seguridad de uso de un remolque autocargador, la flexibilidad y el volumen de un remolque de transporte, una exacta calidad de corte y el alto rendimiento de una picadora.

Con esta combinación de características, el JUMBO va de forma definitiva dos pasos por delante.

A este remolque de ensilado de alto rendimiento se incorporan las altas exigencias del trabajo duro en la tercera generación del JUMBO: El JUMBO explora una nueva clase de rendimiento.

Como primer remolque autocargador, trabaja con tractores de hasta 500 CV, y con las múltiples innovaciones técnicas hace toda la cosecha más eficiente.

## Fuerte sin compromisos

Capacidad de tratamiento y flujo de masa, en estas dos exigencias se fundamenta el concepto del nuevo JUMBO. Gracias al imponente árbol de transmisión se consigue un considerable aumento del rendimiento, comparado con sus antecesores.

El innovador sistema de accionamiento con correa y grupo angular/planetario en el rotor aporta máxima transmisión de potencia con una marcha muy suave.

## Todo bajo control

### Transmisión de potencia controlada

Gracias al arranque suave, el accionamiento del rotor y de dosificación también se pueden conectar o desconectar bajo carga. El efecto amortiguador de la cinta protege los componentes y aporta una larga vida útil.

La medición del momento de carga informa sobre el momento de carga actual en el rotor.



## Recogida controlada

El ancho de recogida del pick up pendular controlado de serie es de 2.300 mm.

Éste aporta incluso con hileras desniveladas o muy anchas una recogida rápida y limpia del forraje.

El accionamiento de ajuste hidráulico del pick up adapta el número de revoluciones de forma automática según la velocidad de conducción.

Así el JUMBO aporta un alto confort de conducción y una recogida limpia y libre de pérdidas en una sola pasada.

## Desde 2003 conducimos con JUMBO

"La fiabilidad de las máquinas PÖTTINGER fue y sigue siendo fenomenal y así ya vamos con el quinto remolque autocargador JUMBO de la empresa PÖTTINGER.

El pick up pendular, que ya había en el primer JUMBO, así como el nuevo del JUMBO 8000 contamina muy poco."

"El hito del JUMBO es la calidad de corte, la capacidad de rendimiento, la capacidad de carga, la cantidad de forraje que recoge y también la robustez."

Paul Straub  
Agricultor y empresa de servicios  
Opfenbach, Baviera, Alemania

# Eficiencia y rendimiento



- 1 Accionamiento de correa con grupo angular / planetario
- 2 Grupo de carga
- 3 Piso móvil
- 4 Pared frontal móvil
- 5 Dosificación



## Rendimiento a un nuevo nivel

El JUMBO fue concebido para un máximo rendimiento y mayor eficiencia. Todos los componentes centrales son de nueva construcción y están testados para tractores de hasta 500 CV.

## Pick up pendular controlado

El pick up pendular controlado con accionamiento hidráulico con un ancho de recogida de 2.300 mm DIN aporta un rendimiento de recogida limpio y máximo con cada velocidad de carga. El número de revoluciones del pick up se adapta de forma individual entre 75 y 125 rpm.

## Accionamiento de correa con grupo angular / planetario

Un concepto de accionamiento moderno e innovador para tractores de hasta 500 CV. El momento de giro de carga se ajusta según la necesidad.

## Grupo de carga

Máxima capacidad de tratamiento gracias al canal de alimentación ampliado y el gran rotor de diámetro de 850 mm.

## Piso móvil

Dos motores de 2 velocidades y una función Boost aportan un máximo rendimiento de descarga.

## Pared frontal móvil

La pared frontal maximiza la caja de carga y aporta una mayor carga gracias a la opcional estrategia inteligente de carga y descarga.

## Dosificación

El accionamiento de dosificación con 210 kW de rendimiento y el nuevo árbol de transmisión de marcha suave cuida los componentes de accionamiento. Los nuevos rodillos dosificadores con efecto en V aportan una óptima disolución y una descarga rápida incluso con alta compactación.

# Eficiencia y rendimiento



## Transmisión de rendimiento de nuevo desarrollo

El concepto innovador y único de la transmisión fue concebido para tractores de 200 hasta 500 CV. El JUMBO puede ser usado con una amplia gama de tractores.

El accionamiento dispone de una toma de fuerza de gran ángulo sin embrague y va accionado con una correa. Con un grupo angular/planetario en la transmisión del rotor, la potencia se traslada de forma óptima al rotor.

La correa aporta una óptima transmisión de fuerza bajo todas las condiciones de uso. Aporta una marcha suave y un efecto amortiguador en condiciones de uso cambiantes. Así se cuida el forraje y se reducen los gastos de mantenimiento y de desgaste al mínimo.

## Seguro contra sobrecarga especial

Una toma de fuerza con seguro contra sobrecarga usada en aperos de cosecha de alto rendimiento va expuesto a cargas altas e intensivas de desgaste.

Debido al ángulo de la toma de fuerza durante el uso se producen vibraciones y torsiones. Esto hace que el seguro contra sobrecarga se active antes e influya en el cuidado del forraje de forma negativa.

PÖTTINGER decidió desacoplar el seguro de accionamiento del eje cardán e integrarlo directamente delante del grupo angular/planetario en posición fija.

Todos los componentes de accionamiento van protegidos de la mejor forma posible contra cargas innecesarias y contra bloqueos de alto desgaste.

Las hileras irregulares también se pueden recoger en curvas sin reducir la velocidad y sin pérdidas. Esto aumenta enormemente la eficiencia de la carga.



## Perfectamente sintonizado

Para poder ajustar el JUMBO perfectamente al forraje y al rendimiento del tractor, un bulón medidor de potencia controla de forma permanente el momento de giro en el árbol de transmisión.

Si llega al valor máximo ajustado, el piso móvil se activa. Así se puede ajustar la compactación del forraje mediante el rotor de forma óptima a la estructura existente del forraje o al rendimiento disponible del tractor.



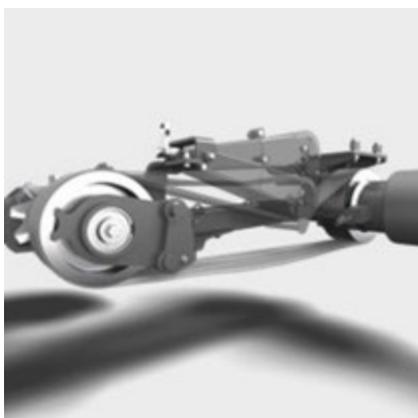
### Correa

La correa de alto rendimiento de 6 ranuras está concebida para una larga vida útil y aporta una transmisión de potencia segura.

Resiste a las exigencias más duras y además aporta una marcha suave bajo todas las condiciones de uso. Los ruidos se reducen al mínimo.

El efecto amortiguador de la correa con condiciones de hileras cambiantes repercute de forma positiva en el rendimiento de carga.

La correa no necesita mantenimiento.



### Arranque suave

El accionamiento de correa permite, gracias al arranque suave, la conexión del rotor y de los rodillos dosificadores también bajo carga completa.

De este modo, el avance del piso móvil se suprime al descargar con rodillos dosificadores. Así se cuidan las cadenas del piso móvil y el accionamiento. Esto aporta mayor seguridad de uso y un considerable aumento de la vida útil de todos los componentes.

Se suprime el sistema de embrague convencional que se desgasta gracias al accionamiento de correa del JUMBO.



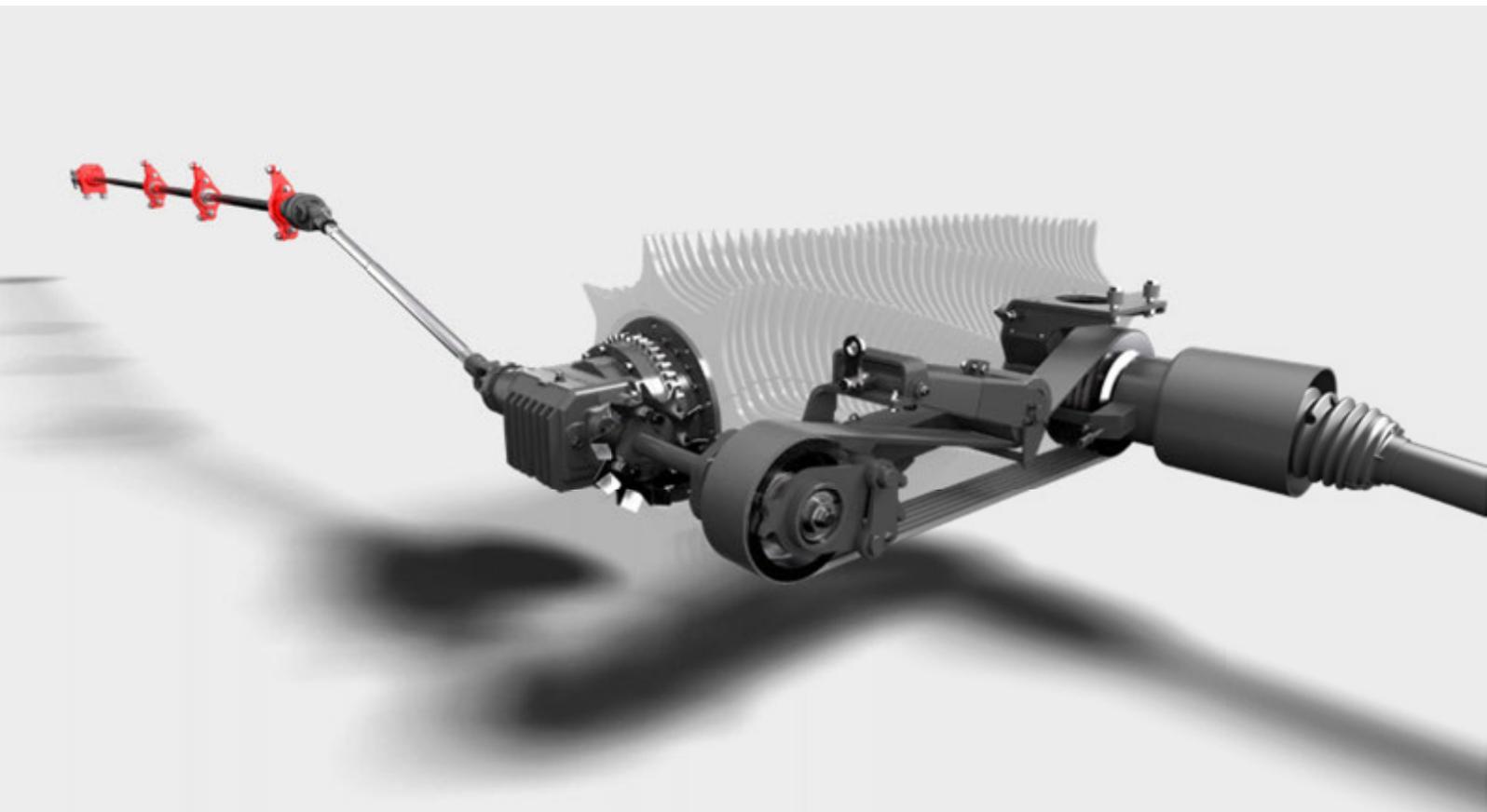
### Eje cardán sin embrague de sobrecarga

Este concepto innovador del accionamiento de correa hace que no sea necesario el embrague de sobrecarga en el eje cardán.

Los sistemas convencionales pierden hasta 20 % del momento de giro por el ángulo y las vibraciones resultantes sobre todo en curvas.

Así, el JUMBO puede aprovechar el momento de giro al completo de 3.000 Nm de la serie 7000 o 3.500 Nm de la Serie 8000 en cada estado de funcionamiento.

# Eficiencia y rendimiento



## Simplemente mueve más

El corazón de la gama JUMBO es robusto, potente y proyectado para casi infinitas potencias de tractores. El rotor y su accionamiento innovador aportan una alta capacidad de tratamiento, perfecta calidad de corte y si fuese necesario, también máxima compactación.

Gracias a la superficie ancha angular en las puntas de las púas de 12 mm del rotor de 8 hileras, éste recoge el forraje también con forraje mojado y corto de forma activa y seguro desde el pick up.

Las hileras de púas ubicadas con forma de espiral con un diámetro de 850 mm llevan el forraje ahorrando energía a la unidad de corte de 25 mm.

Para proteger el accionamiento del rotor también con altas cargas, el rotor va alojado directamente en el chasis de la prensa.

La forma optimizada de las púas, combinada con la máxima superficie posible de los rascadores en la caja de carga, aportan, en caso necesario, una capacidad de compactación de más de 400 kg/m<sup>3</sup>.

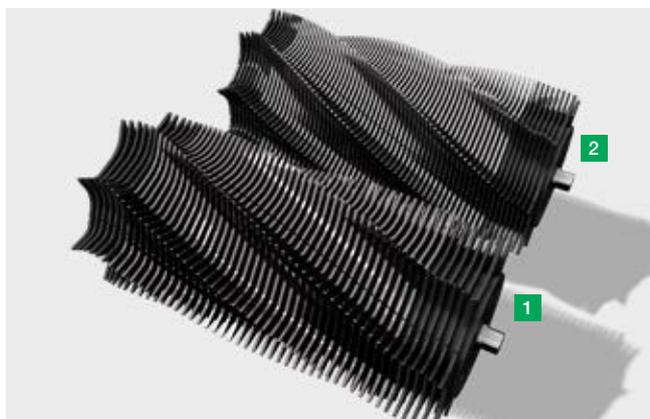
## Accionamiento

El rotor va accionado mediante un grupo angular/planetario que reduce el alto número de revoluciones de entrada al número óptimo de revoluciones del rotor.

El grupo angular adelantado del JUMBO con tracción dosificadora dispone además de pasador y cambio integrado.

Al activar la transmisión de la dosificación, el embrague libre de mantenimiento se activa, la correa de transmisión arranca suavemente y el proceso de descarga se inicia.

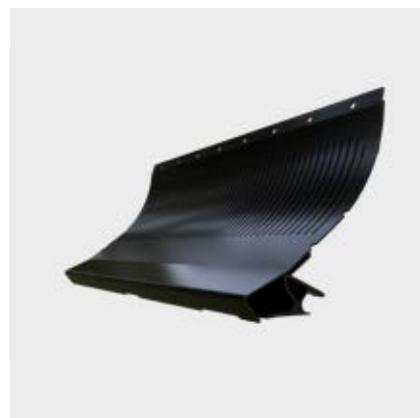
Se cuidan los componentes y se garantiza una larga vida útil.



## Rotor de carga

El 75 % del ancho del rotor va equipado con un acero nuevo de alta resistencia y aporta así una máxima resistencia al desgaste en las zonas de mayor desgaste. Esto aporta una duración mayor del 25 % y una larga vida útil.

- 1 Rotor de la serie JUMBO 7000
- 2 Rotor de la serie JUMBO 8000



## Rascadores

Los rascadores individuales en la caja de carga tienen un dorso ancho. La gran superficie de rascadores aporta el máximo apoyo posible del forraje en la caja de carga. Así el forraje va junto al rotor y no va arrastrado.

En caso necesario se puede producir así una alta compactación en la caja de carga.

Esta capacidad de alta compactación aumenta la economicidad también en grandes distancias entre campo y granja.

Los rascadores están hechos de Hardox resistente al desgaste y ofrece máxima vida útil.

## Canal de alimentación

El canal de alimentación se ha ampliado unos 100 mm y permite así todavía mayor capacidad de tratamiento que los antecesores. Aporta una alta eficacia en el proceso de corte y permite valores de corte marginales escasos que otros sistemas más anchos del mercado.

## Puerta trasera

La puerta trasera del JUMBO es de acero de grano fino resistente al desgaste. Esto aporta un enorme aumento de vida útil.

# Eficiencia y rendimiento



## Descarga rápida

El alto rendimiento de descarga del JUMBO lo convierte en un miembro eficiente de cada cadena de ensilado. Con una velocidad de descarga de hasta 35 m/min se evitan tiempos de espera de los vehículos de rodillo en el silo.

## Descarga eficiente

Descargar rápido, una alfombra de descarga perfecta, dejar el menor trabajo posible para los vehículos de rodillo - el accionamiento de dosificación del JUMBO lo hace posible.

El rendimiento de descarga se aumentó un 33 %.

Con un rendimiento total de 210 kW, el accionamiento de dosificación aporta tiempos de descarga inferiores a un minuto.

Así, los modelos JUMBO con sistema de dosificación son ahora igual de potentes como los modelos sin dosificador.

La novedosa forma de los rodillos dosificadores con efecto en V agarran uniformemente y sin picos de carga el forraje. También sueltan el material altamente compactado de forma fiable.

Esto ahorra potencia y genera máximo rendimiento con un desgaste reducido.

La conexión de dosificación va integrada en el grupo angular y se conecta al activar el tensor de correa de forma potente.

Gracias al arranque suave, aparte de cuidar los elementos de accionamiento de dosificación, también cuida el accionamiento del piso móvil y las cadenas. No aparecen picos de carga y aumenta la duración.

Al elegir un avance demasiado alto, el piso móvil reduce la velocidad de forma automática.

Si a pesar de todo, llegara a una sobrecarga, el accionamiento de dosificación va asegurado mediante un embrague de levas.

Gracias al arranque suave se puede pausar el proceso de descarga, por lo cual se puede descargar el forraje de forma dividida en el silo.

La alfombra de descarga uniforme del JUMBO se fundamenta en los rodillos y asegura una compactación eficiente y máxima calidad de ensilado.

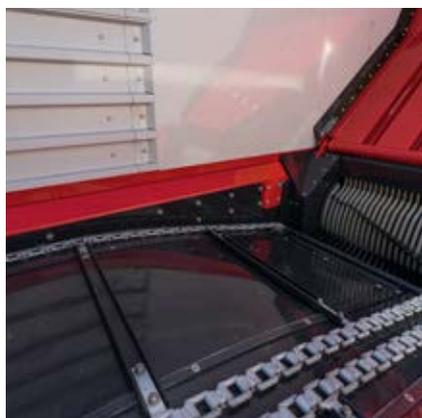


## Superestructura cónica

La superficie de carga del JUMBO es de construcción cónica. Se abre unos 25 mm en cada lado hacia atrás y reduce así la fricción durante la descarga.

El material cargado se libera de manera más rápida y la velocidad del piso móvil se puede aumentar antes.

Esto proporciona una descarga rápida también en distancias más largas entre campo y explotación, donde el forraje ya se asentó.

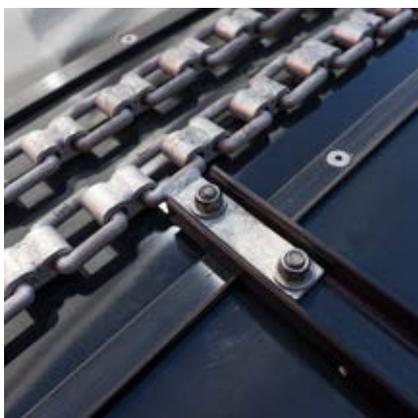


## Piso móvil rebajado

El piso móvil fue rebajado 250 mm. Esto reduce la demanda de potencia en la carga. Así se produce una mayor compactación y el remolque aumenta la carga adicional neta.

Al inicio de la carga se forma una capa de forraje compacta y estable en la pared delantera. Esta se va llevando de forma continua hacia atrás mediante el piso móvil.

El suelo altamente firme de placas de acero forma una superficie de carga robusta con escaso valor de fricción para una descarga rápida.

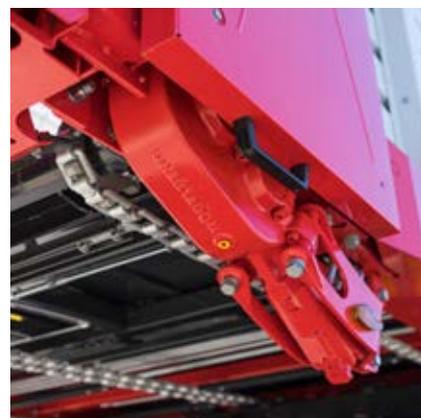


## Cadenas de eslabones planos

Las anchas cadenas de eslabones planos en el JUMBO de la serie 7000 y 8000 con una carga de rotura de 13 t aportan una alta estabilidad, máxima seguridad de uso y una marcha suave.

Los listones del piso móvil están doblemente atornillados y van colocados entre listones guía intercambiables.

Gracias a la alta transmisión de potencia y su construcción robusta, el JUMBO se puede usar de forma ilimitada para el transporte de material picado.



## Accionamiento piso móvil

Dos accionamientos de alto rendimiento con cambio de 2 niveles integrado van colocados en un soporte longitudinal.

La función Boost aporta un máximo aprovechamiento del rendimiento hidráulico disponible del tractor.

# Eficiencia y rendimiento



## JUMBO

De serie el JUMBO va concebido para una carga máxima. Al renunciar a los rodillos dosificadores se puede aprovechar completamente la caja de carga y así se dispone de aproximadamente 2 m<sup>3</sup> más de volumen de carga en comparación con el JUMBO DB. El menor peso propio aumenta de forma considerable la carga adicional permitida.

El JUMBO sin rodillos dosificadores es muy apto para la descarga delante del silo. Ahí destaca su máximo rendimiento de descarga, la vía para vehículos para apisonar o distribuir queda rápidamente libre.

El menor gasto de mantenimiento y los costes de compra reducidos hacen los remolques autocargadores muy atractivos si ya dispone de maquinaria para distribuir el silo.

## JUMBO con accionamiento de dosificación (DB)

DB significa Discharge Beater y denomina el JUMBO como remolque autocargador con accionamiento de dosificación. Los modelos DB disponen de serie de dos rodillos dosificadores.

Sueltan el forraje de forma efectiva y aportan una descarga uniforme. La alfombra de ensilado depositado se deja distribuir y compactar fácilmente.

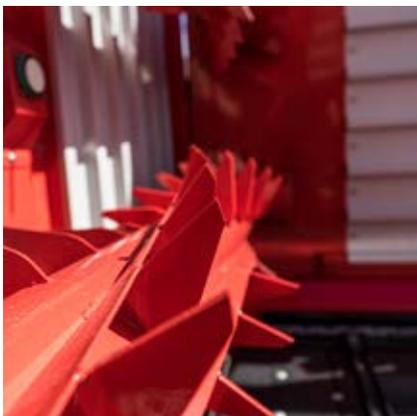
El JUMBO DB sirve sobre todo cuando el silo debe ser atravesado para la descarga.

El accionamiento de dosificación robusto permite también el uso para material picado y maximiza así la aptitud de uso del remolque autocargador durante todo el año.



## Accionamiento potente

Los rodillos de dosificación van accionados mediante el árbol de transmisión del rotor. La conexión se hace cuando embraga el accionamiento del rodillo de dosificación en el grupo del rotor. Gracias al arranque suave de la cinta el accionamiento de dosificación se puede conectar también bajo carga completa. El árbol de transmisión está concebido para 210 kW y va asegurado con un embrague de levas.



## Accionamiento cuidadoso

Gracias al accionamiento suave de la cinta se pueden conectar los rodillos dosificadores también bajo carga máxima, sin avance del piso móvil. Esto cuida los componentes del piso móvil y aporta una secuencia funcional más rápida en el silo.

Unas cadenas robustas y de grandes dimensiones aportan una transmisión de fuerza mayor y uniforme hasta el rodillo de dosificación superior. Cada cadena de accionamiento va pretensada de forma permanente con un tensor de cadena. Esto aporta una óptima transmisión de potencia y una marcha suave.

## Diseño potente

La ubicación en forma de V de las púas agresivas aporta una salida efectiva del material precompactado de la caja de carga. El material suelto se puede repartir más fácilmente y compactar uniformemente en el silo. Las barras de alimentación unen las púas individuales y aumentan la capacidad de tratamiento.

## Perfecto resultado de trabajo

Un opcional tercer rodillo dosificador mejora la descarga nuevamente. Garantiza un mullimiento de todo el material cargado y un depósito uniforme en el silo. En la mayoría de los casos no hace falta una distribución posterior. Esto ahorra tiempo.

# Máxima calidad del forraje



## Máxima calidad del forraje

Vacas de leche productivas necesitan un forraje base de alto valor con una estructura óptima.

La meta máxima en el desarrollo del JUMBO era la recogida limpia y cuidadosa del forraje, cortarlo corto y uniforme, cargarlo y evitar pérdidas de forraje y de energía innecesarias con una alta potencia.

El nuevo pick up pendular controlado de accionamiento hidráulico con el nuevo control de las ruedas palpadoras, el rodillo palpador adicional, el nuevo concepto de accionamiento, el nuevo rotor, la unidad de corte así como la pared frontal móvil. Todos estos desarrollos son el resultado de las transformaciones consecuentes de las exigencias de nuestros clientes.

## Perfecta calidad de corte

Además del alto significado del contenido óptimo de masa seca, la longitud de corte tiene una influencia considerable en la calidad del forraje del ensilado de hierba. Esto reduce el tiempo de la rumia y el rumen lo procesa mejor.

Ambos parámetros dan lugar a una reducción más rápida del valor PH, lo que rebaja el peligro de fermentación errónea e influye de forma positiva en la estabilidad del ensilado de hierba. Esta es la base para una alta recogida de masa seca.

### 34 o 25 mm corte pequeño

Gracias a la unidad de corte corto con una longitud de corte teórica de 34 mm en la serie 7000 o 25 mm en la serie 8000, el JUMBO es la elección ideal para máxima calidad de forraje.

Las cuchillas alargadas cortan en toda su longitud. Los paquetes de forraje se cortan exactos y uniformes. El material cortado ostenta la estructura de forraje óptima para el estómago del rumiante.



## Recogida limpia

Las púas del pick up del JUMBO disponen de control "arrastrado". Esto garantiza un cuidado óptimo de la capa de la hierba y escasa contaminación. Además el número adaptado de revoluciones evita un desgaste innecesario en las púas.

La interacción del pick up controlado con la cinemática del pick up completamente móvil y el escaso peso de apoyo da como resultado una recogida del forraje mejor y más limpia. La cuota de suciedad llega al valor nominal deseado de 80-100 g/kg de materia seca.

1 % menos de suciedad en una cosecha de 7.500 kg de materia seca/ha aporta 300-350 litros más de leche. Un aumento del 1 % de suciedad/kg de materia seca corresponde en el ensilado de hierba a una reducción de concentración de energía en el forraje de aproximadamente 0.1 MJ NEL/kg de materia seca.

## Nuestros clientes dan mucha importancia a la máxima calidad del forraje.

"En los remolques autocargadores damos especial importancia a la calidad de corte y por ello naturalmente necesitamos un rendimiento de corte correspondiente - el nuevo JUMBO ofrece exactamente eso.

El pick up accionado hidráulicamente y controlado es una muy buena solución desde mi punto de vista, se puede ajustar el número de revoluciones según la velocidad. Con ello se evita que el forraje vaya arrastrado y entre a lo largo a las cuchillas en el rotor.

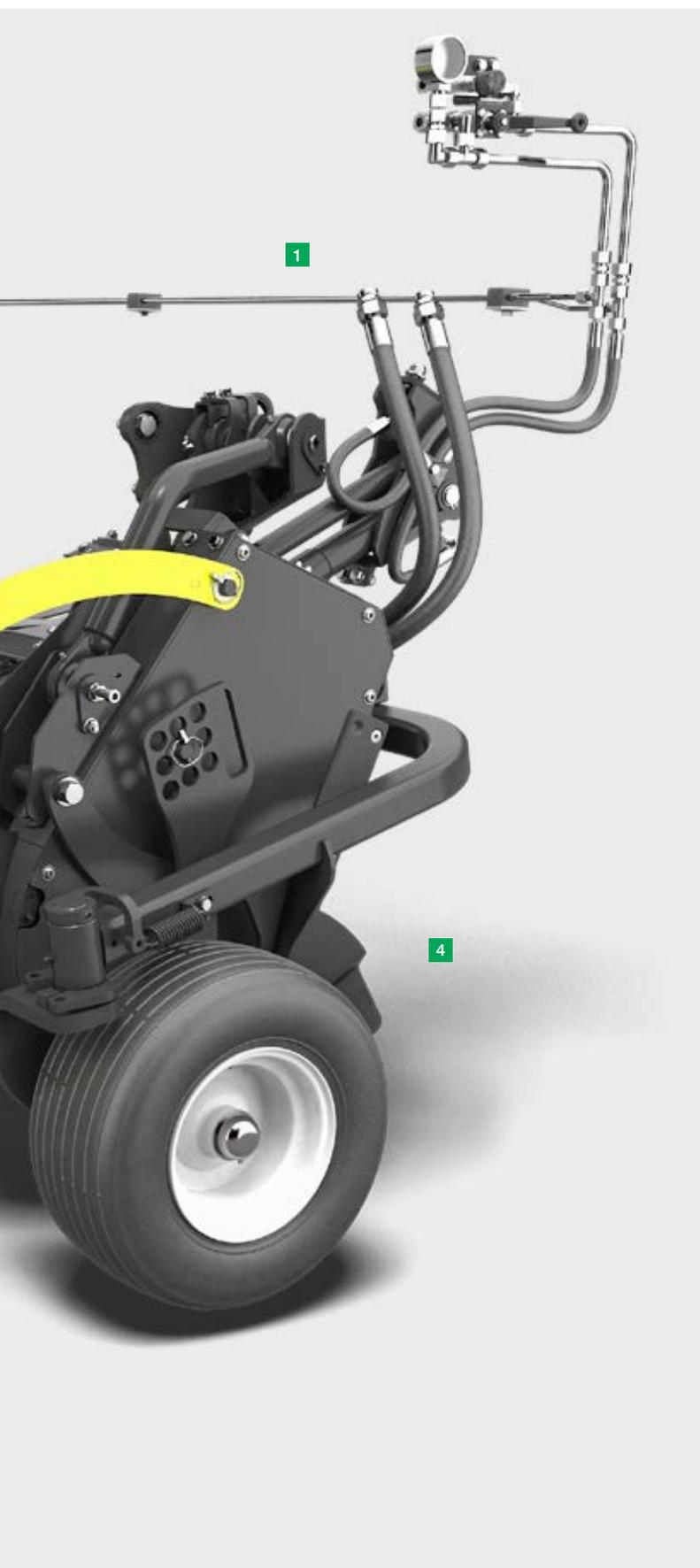
La carga del remolque autocargador también ayuda a la buena calidad del forraje. Por ello usamos la carga automática opcional, para que el forraje no vaya demasiado prensado o muy poco en el remolque autocargador."

Jeff Reiff  
Agricultor & Empresa de servicios  
Troisvierges | Luxemburgo

# Máxima calidad del forraje



- 1** Accionamiento hidráulico
- 2** Control de la curva de levas
- 3** Sinfines de alimentación de accionamiento activo
- 4** Control seleccionable de las ruedas palpadoras



## Pick up pendular controlado

El pick up pendular controlado de 7 hileras con un ancho de trabajo de 2.300 mm DIN ofrece el máximo rendimiento de recogida. El pick up del JUMBO aporta una recogida limpia y sin pérdidas en cada viaje.

## Accionamiento hidráulico

El número de revoluciones se adapta de forma automática a la velocidad entre 75 y 125 rpm.

## Control de la curva de levas

Junto a la alta seguridad de uso, el control de la curva de levas es una garantía para la máxima calidad del forraje. Este permite una considerable mayor pendulación en comparación con otros sistemas del mercado y puede ser usado con un significativo menor número de revoluciones.

## Sinfines de alimentación de accionamiento activo

Los sinfines forman un flujo de forraje óptimo incluso con altas velocidades de conducción. El canal de alimentación va llenado de forma óptima, lo que aumenta la calidad de corte.

## Adaptación al suelo

Un gran área de pendulación de +/- 3.5° corresponde a un área de pendulación en ambos lados de 190 mm en la púa exterior.

La suspensión central del pick up mediante un soporte, y los brazos guías en ambos lados aportan una óptima adaptación al suelo.

## Control seleccionable de las ruedas palpadoras

El control de las ruedas palpadoras se puede ajustar según el uso. Usted decide si el pick up va controlado directamente o indirectamente.

## Rodillo palpador adicional

El rodillo adicional de la rueda palpadora evita el hundimiento de las ruedas palpadoras en las rodadas del tractor y permite una movilidad ilimitada para el mejor guiado de contorno.

# Máxima calidad del forraje



## Limpio, seguro y cómodo

El ancho pick up del JUMBO une una recogida limpia y sin pérdidas en cada viaje con un alto confort de conducción. Es de suspensión central y va controlado mediante curvas de levas de acero en ambos lados. Con el gran ancho de recogida de 2.300 mm DIN, ninguna hilera es demasiado ancha. También las hileras de forraje picado se recogen de forma limpia gracias al enorme rendimiento de carga.

La entrada en la hilera y la conducción en curvas es más sencilla gracias al gran ancho de trabajo y ayuda al conductor.

## Perfecta adaptación al suelo

Independiente del terreno donde se usa el JUMBO, el pick up pendular controlado se adapta de forma perfecta al contorno del suelo y protege la cosecha de impurezas.

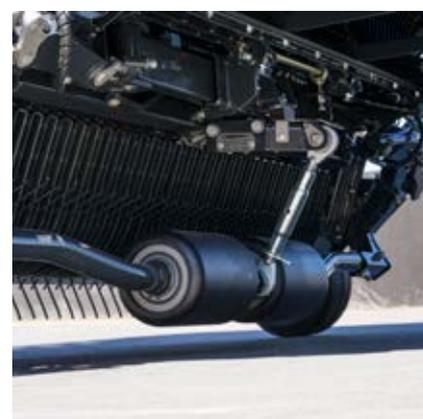
Una descarga con ajuste hidráulico aporta una escasa presión de apoyo de aproximadamente 100 kg y permite que el pick up se deslice por el suelo.

El opcional chasis de ruedas palpadoras del pick up con función pendular permite una adaptación única al suelo gracias al patentado guiado en paralelogramo.



## Camino pendular 190 mm

El JUMBO aporta con la pendulación única del pick up de 190 mm en ambos lados una perfecta adaptación al suelo y un guiado de contorno exacto. Gracias a la función pendular se consigue un forraje limpio incluso en terreno difícil.



## Ruedas palpadoras posteriores

### De serie

Las ruedas palpadoras posteriores que vienen de serie son rígidas y guían el pick up de forma limpia por cada desnivel de suelo.

Anchura exterior: 2,99 m

### Plegable hidráulicamente

Para ayudar al conductor en entradas de campo estrechas, el giro hidráulico opcional de las ruedas palpadoras se pueden controlar desde el mando.

La rueda palpadora posterior de plegado hidráulico reduce el ancho de transporte en el área del pick up a una medida exterior de 2.55 m.

## Control rueda palpadora

Las ruedas palpadoras estándares disponen de serie de dos controles de rueda. Éste ofrece una posibilidad de ajuste individual según las necesidades.

- 1** Posición "indirecta"  
En estado levantado, la rueda palpadora se mantiene a la altura de las púas del pick up y aporta mayor distancia al suelo.
- 2** Posición "directa"  
La rueda palpadora transmite cada movimiento directamente (1:1) al tambor del pick up. Esto aporta un considerable mejor palpado del suelo.

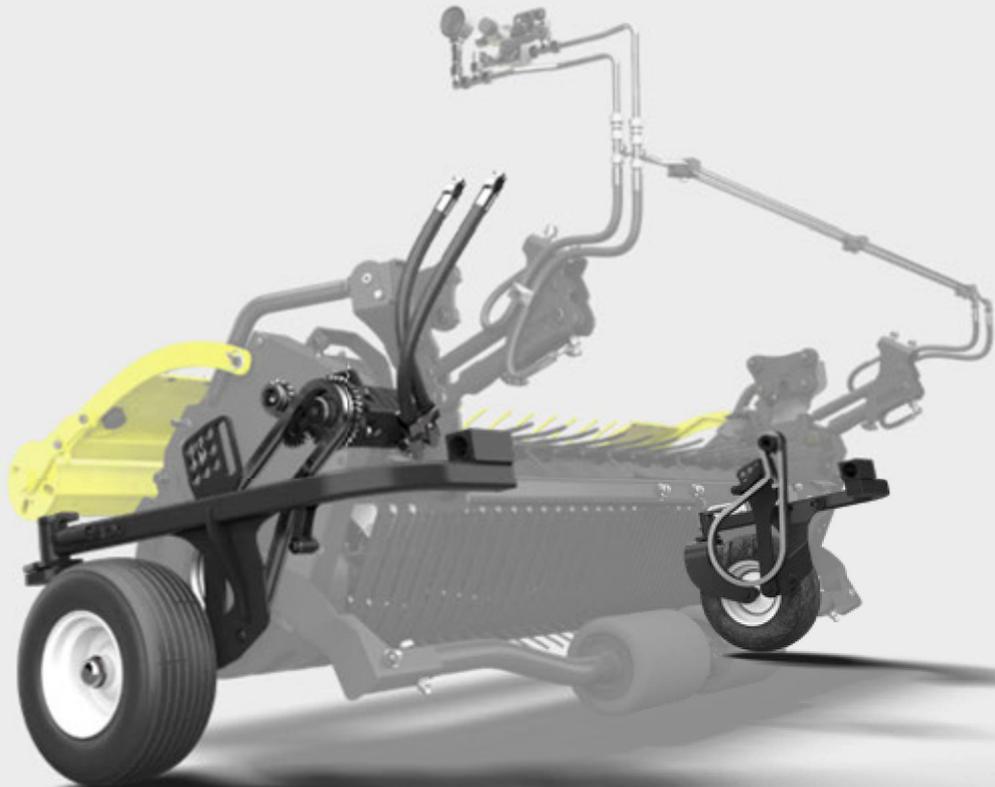
## Dispositivo de marcha de rodillo palpador

El opcional rodillo palpador adicional evita el hundimiento del pick up en las pisadas del tractor. Va ubicado de forma central detrás del pick up y gracias a su gran dimensión se apoya en una zona amplia.

Ambas ruedas palpadoras y el ancho rodillo adicional forman un triángulo de apoyo estable, lo que garantiza una perfecta adaptación al suelo. Esto reduce de forma considerable que las púas pinchen el suelo y se evitan contaminaciones del forraje.

También en terreno cortado, el rodillo palpador adicional aporta una recogida limpia del forraje.

# Máxima calidad del forraje



## Accionamiento hidráulico

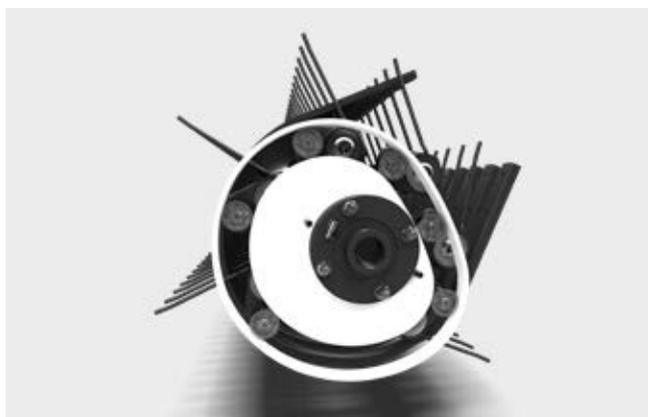
El nuevo accionamiento de ajuste hidráulico del pick up JUMBO adapta el número de revoluciones de forma automática según la velocidad de conducción. Así aporta una recogida limpia sin peinar el forraje en dirección longitudinal.

El número adaptado de revoluciones aporta menos suciedad y protege las púas del pick up. La señal de velocidad se recibe mediante la señal ISOBUS del tractor, mediante el enchufe InCab del tractor o directamente del remolque cargador bajo el uso de un sistema de freno electrónico, una dirección forzada electrónica o un eje direccional inteligente.

El área del número de revoluciones del pick up está entre 75 y 125 rpm. En modo automático, el pick up ajusta el número de revoluciones de forma automática. Inferior a 10 km/h, el número de revoluciones está a solo 75 rpm. A mayor velocidad, el número de revoluciones sube. En modo manual se puede ajustar el número de revoluciones deseado de forma individual.

## Óptimo ángulo de alimentación

Con un llenado ascendente de la caja de carga se traslada la carga de apoyo al tractor. Esto aporta mayor compresión de la ruedas traseras y descarga las ruedas delanteras del tractor. De este modo el punto de acoplamiento en el tractor baja, lo que cambia el ángulo entre el pick up y el rotor. Un ajuste automático regula el perfil transversal de forma permanente y equilibra la diferencia al subir la lanza articulada. Así se garantiza siempre el óptimo perfil transversal de la apertura entre el pick up y el rotor.



## Curva de leva

La forma de la curva de levas aporta un ciclo de movimiento óptimo de las púas.

Solamente mediante un control de la curva de levas las púas recogen el forraje en el ángulo correcto. Lo suben con cuidado, entregan el forraje de manera activa y con el número de revoluciones adaptado al rotor.

La púa trabaja en ángulo recto y evita así que entre el forraje.



## Púas

La púa del pick up DURASTAR optimizada con un grosor de 6 mm permite un 20 % mayor vida útil con una calidad de recogida constantemente alta. Esto reduce los costes de desgaste.



## Sinfín

La reagrupación de hileras se hace de forma activa en ambos lados mediante sinfines de grandes dimensiones.

La hilera se lleva repartida uniformemente y compacta por todo el ancho del canal de alimentación hacia el rotor. Así el JUMBO consigue máxima calidad de corte.



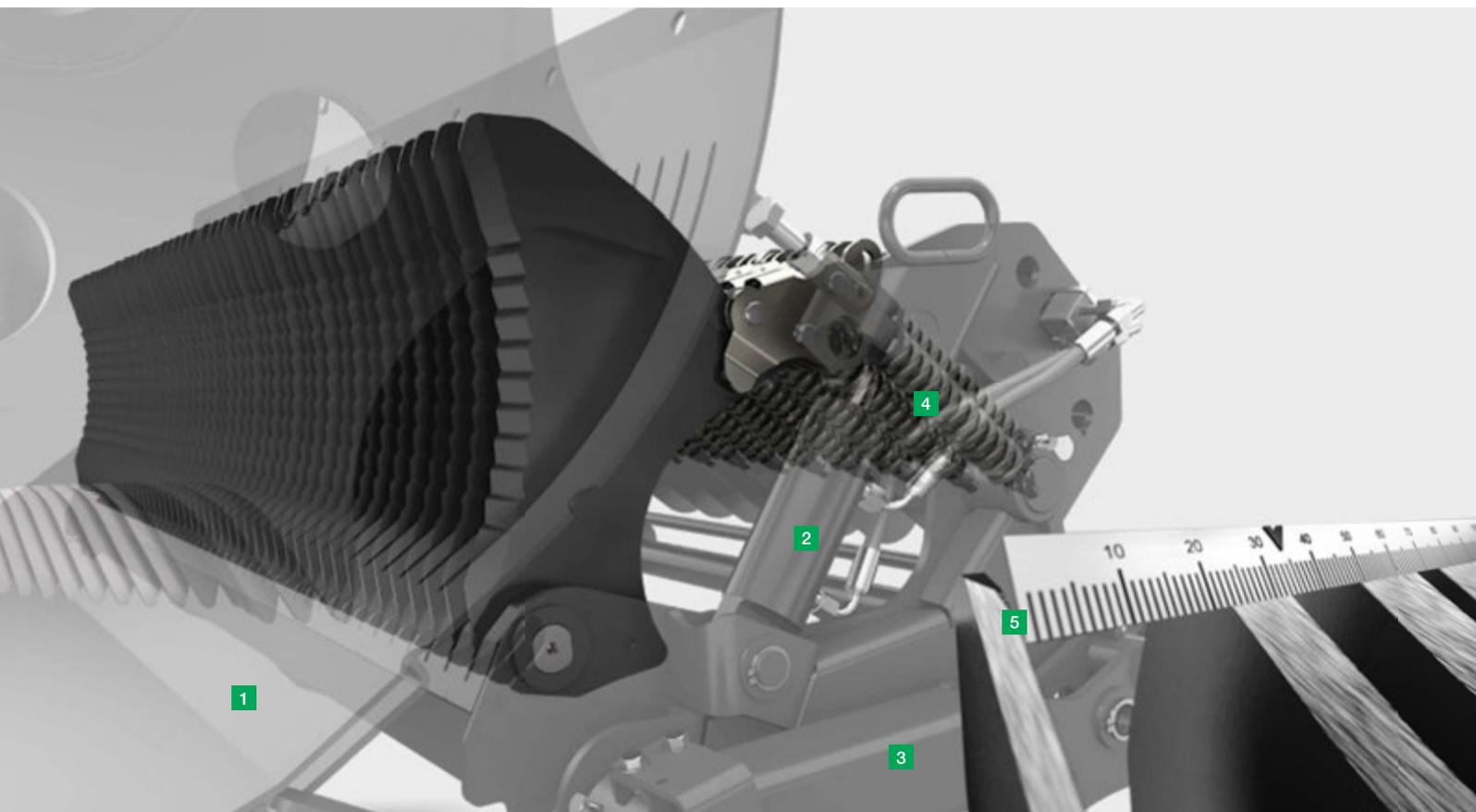
## Carro

Para permitir un acceso óptimo para trabajos de mantenimiento y de servicio, el pick up con rueda palpadora rígida puede ser depositado en un carro opcional y ser desmontado.

Al desmontar el pick up se puede reducir el peso del JUMBO aproximadamente 520 kg para el uso en transporte. Esto aumenta la carga adicional neta de forma considerable. En conexión con el rodillo palpador adicional se pueden ahorrar hasta 580 kg.

Durante usos para transporte, al desmontar el pick up también se protege contra daños.

# Máxima calidad del forraje



## JUMBO 7000 - 34 mm corte corto

Con la aprobada unidad de corte de corte pequeño POWERCUT, el JUMBO de la serie 7000 es la solución ideal para un máximo rendimiento con escasa demanda de potencia y máxima calidad de corte.

Las 48 cuchillas van ubicadas de forma simétrica a las estrellas del rotor para un corte fácil y limpio, y van aseguradas individualmente contra cuerpos extraños. Esto permite un corte corto de 34 mm.

El banco de cuchillas de giro lateral, así como el desbloqueo hidráulico central de las cuchillas pulsando un botón vienen de serie en el JUMBO y aportan un manejo rápido y sin necesidad de herramientas.

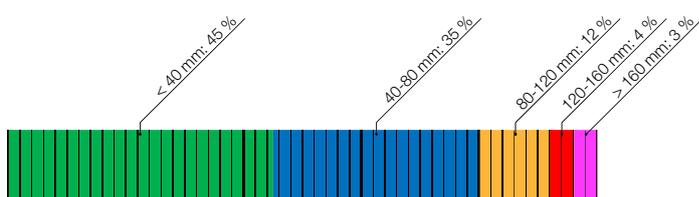
- 1 EASY MOVE – Banco de cuchillas extensible lateral
- 2 Desbloqueo central de las cuchillas
- 3 Brazo móvil, unidad de corte con reconocimiento de posición
- 4 Seguro individual de cuchilla
- 5 34 mm distancia entre cuchillas

Además se puede añadir el sistema de afilado de cuchilla completamente automático AUTOCUT para tener siempre un borde afilado para un corte exacto.

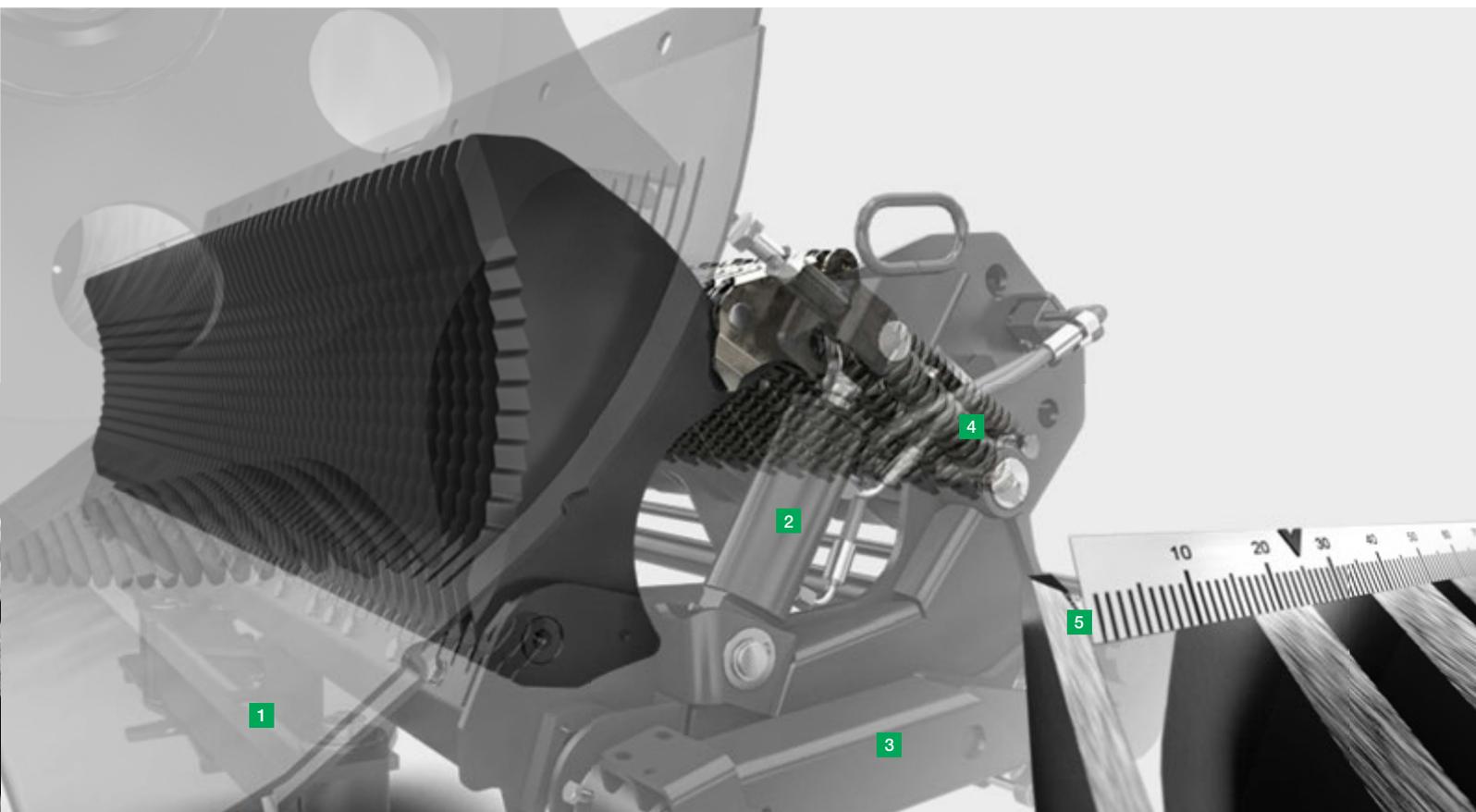
En el JUMBO 7000 existe la posibilidad opcional de elegir cuchillas TWIN BLADE en lugar de las cuchillas simples.

## Distribución longitud de corte <sup>\*)</sup> de la unidad de corte de 34 mm

Distribución de frecuencia de la posición de los tallos en porcentaje por área de longitud de corte:



\* Fuente: Estudio del Josephinum Research 2021 en forraje permanente



## JUMBO 8000 - 25 mm corte corto

Con sus 65 cuchillas en la unidad de corte de corte pequeño POWERCUT, el JUMBO de la serie 8000 es la elección ideal para una máxima calidad de ensilado.

Una longitud de corte teórica de solamente 25 mm suministra paquetes de forraje extremadamente cortos. Las cuchillas van aseguradas de forma individual contra cuerpos extraños, incluso con esta escasa distancia entre ellas.

Debido a la longitud de corte todavía más corta y con ello de otra optimización de la calidad del forraje, se puede obtener más rendimiento.

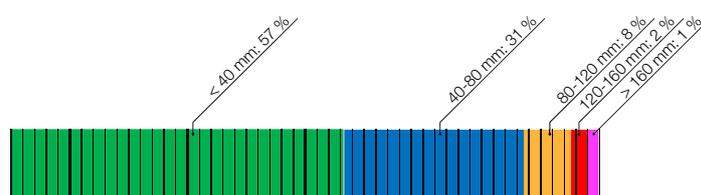
La barra de cuchillas extensible lateralmente, así como el desbloqueo de cuchillas hidráulico central pulsando un botón vienen de serie en el JUMBO y aportan así un manejo rápido y sin herramientas.

Además se puede añadir el sistema de afilado de cuchilla completamente automático AUTOCUT para tener siempre un borde afilado para un corte exacto.

### Distribución longitud de corte \*) de la unidad de corte de 25 mm

Distribución de frecuencia de la posición de los tallos en porcentaje por área de longitud de corte:

- 1 EASY MOVE – Banco de cuchillas extensible lateral
- 2 Desbloqueo central de las cuchillas
- 3 Brazo móvil, unidad de corte con reconocimiento de posición
- 4 Seguro individual de cuchilla
- 5 25 mm distancia entre cuchilla



\* Fuente: Estudio del Josephinum Research 2021 en forraje permanente

# Máxima calidad del forraje



## EASY MOVE

### Banco de cuchillas extensible

El banco de cuchillas único de pivote lateral permite un cambio o giro sencillo de las cuchillas.

Pulsando una tecla lateral en el remolque autocargador, el banco de cuchillas se desacopla y después del accionamiento del bloqueo mecánico se gira de forma simple hacia el lateral.

Se pueden hacer trabajos de mantenimiento y de servicio de forma segura y con fácil acceso desde el lateral.

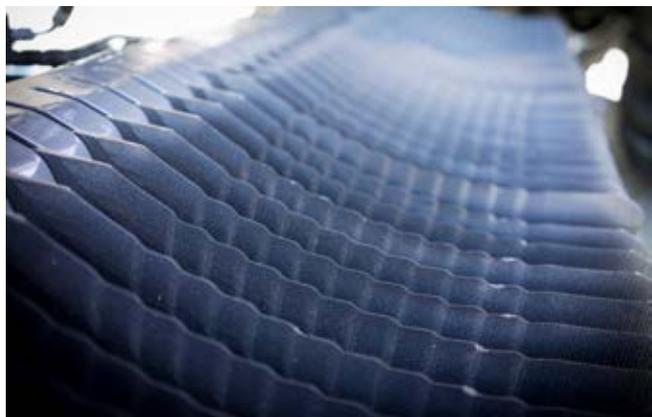
De serie incluye el desbloqueo hidráulico central de las cuchillas. Después de pulsar la tecla de activación del desbloqueo central de las cuchillas, las cuchillas se liberan y se pueden quitar sin necesidad de herramientas.

## Simplemente cómodo

Cambia o gira las cuchillas de forma simple y cómoda fuera del remolque autocargador gracias a EASY MOVE.

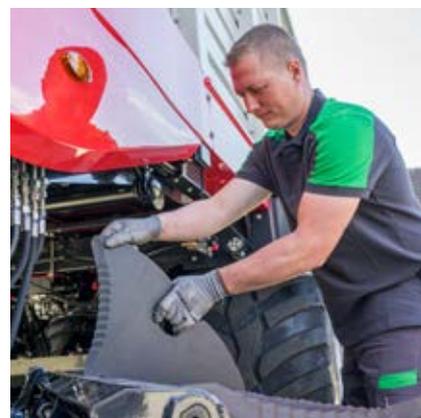
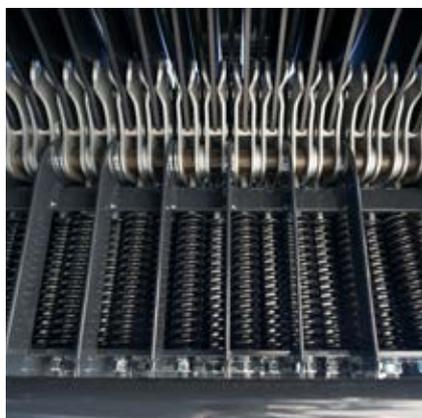
Garantiza un trabajo ergonómico durante trabajos de mantenimiento, de servicio o de control.

Gracias a la manipulación simple, las cuchillas se controlan más a menudo y el remolque autocargador sigue en óptimo estado de uso.



## Calidad de cuchillas

Las cuchillas están diseñadas para dar la máxima capacidad de tratamiento y están fabricadas en acero endurecido DURASTAR. El filo ondulado garantiza un corte constante y exacto. Gracias al dorso extra fuerte se garantiza la alta seguridad de uso.



## Seguro de cuchilla individual

PÖTTINGER protege el remolque autocargador con un patentado seguro individual de cuchillas. Los cuerpos extraños son un peligro para los animales y para el remolque autocargador. Los tiempos de parada son caros y reducen la calidad del forraje.

La fuerza de activación del seguro de la cuchilla está adaptado a la capacidad de tratamiento. Las cuchillas se mantienen en su posición exacta y aportan un corte seguro y uniforme a largo plazo. Los muelles de compresión y la palanca basculante del seguro de la acreditada protección de cuchillas individuales se encuentran en una zona protegida. De este modo se reduce considerablemente la suciedad en los portacuchillas.

- 1 Los cuerpos extraños activan el seguro. La cuchilla se mueve en dirección de transporte.
- 2 El rodillo de disparo se levanta de su bloqueo en el dorso de la cuchilla.
- 3 La fuerza de resistencia baja en picado y la cuchilla deja pasar el cuerpo extraño.
- 4 Después, la cuchilla vuelve automáticamente a la posición de inicio.

Las piedras en el forraje no se hacen pedazos. Así los animales no ingieren los cuerpos extraños y se evitan daños en el aparato digestivo.

## TWIN BLADE

Girar en vez de cambiar con la cuchilla reversible opcional TWIN BLADE del JUMBO 7000. Gracias a su nueva forma patentada garantiza la doble vida útil. TWIN BLADE permite el uso de un filo nuevo sin tener que afilar las cuchillas o tener que llevar un kit de cuchillas.

# Máxima calidad del forraje



## AUTOCUT - Sistema de afilado de cuchillas completamente automático

Un corte exacto y uniforme es la base para conseguir la mejor calidad de ensilado. Con AUTOCUT asegura para usted y sus clientes una alta calidad de corte a largo plazo durante toda la jornada laboral.

Solamente unas cuchillas afiladas garantizan una óptima calidad de corte, un escaso consumo de energía y una mejor capacidad de tratamiento.

Por ello, el dispositivo de afilado de cuchillas AUTOCUT es una posibilidad cómoda de afilar las cuchillas automáticamente directamente en el remolque autocargador.

Según el desgaste de las cuchillas, se puede preajustar la cantidad de ciclos de afilado desde el mando.

Así se puede reducir el gasto de combustible hasta un 15 % gracias a las cuchillas afiladas.

También el mantenimiento se puede bajar hasta 45 minutos al día, el proceso de afilado se puede hacer durante un descanso en parado.

## Accionamiento electrohidráulico

El AUTOCUT del JUMBO dispone de un accionamiento electrohidráulico, por lo cual el tiempo de afilado se reduce significativamente.

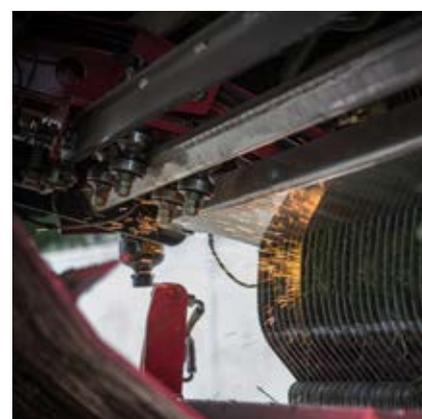
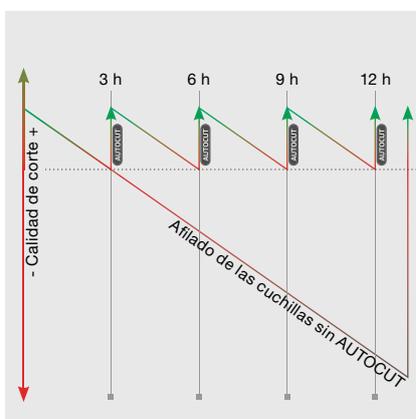
Los procesos de afilado son adaptables de forma individual a las exigencias de uso. Para poder realizar una perfecta adaptación a la forma de cada cuchilla, la cabeza de afilado es de ajuste tridimensional.

La piedra de afilar adaptada especialmente a nuestras cuchillas tiene una larga vida útil y se cambia fácilmente. De esta manera hay considerables ventajas comparado con el uso de arandelas elásticas dentadas.



## Manejo sencillo

- 1 Todas las funciones de la unidad de corte así como de la lanza articulada se manejan desde el lateral del remolque.
- 2 Todas las funciones del AUTOCUT se controlan mediante el mando adicional.



## Mantenimiento reducido

AUTOCUT afila todas las cuchillas de forma completamente automática en poco tiempo.

El número de ciclos de afilado se puede preseleccionar en el mando según el esfuerzo.

Puede reducir el mantenimiento hasta 45 minutos al día gracias a AUTOCUT.

## Ventajas AUTOCUT

- Siempre cuchillas afiladas
- Considerable reducción del tiempo de mantenimiento
- Afilado completamente automático del juego de cuchillas apretando un botón
- Cabeza de afilado de ajuste bidimensional
- Ajuste del grado de afilado según necesidad
- Desgaste de cuchillas constante en todas las cuchillas

## Aumento de beneficio gracias a cuchillas afiladas

"La calidad de corte es importante para poder compactar cuando trabajas para terceros, para que haya muy poco aire en la granja. Si dispongo de ensilado con muchos ingredientes, alto contenido en proteína y energía, puedo ganar mucha leche del forraje y necesito menos forraje comprado - y eso hace la producción siempre más eficiente."

Hans-Willi Thelen  
Ganadería lechera biológica y  
Empresa de servicio  
Kall | Alemania

# Máxima calidad del forraje



## Pared frontal inteligente

La pared frontal inteligente y controlada de forma automática, permite una estrategia de carga y descarga única. Está disponible de serie y dispone, con una longitud de 830 mm, de una solapa de compactación de gran superficie superior. Ella ofrece un volumen adicional de 4,3 m<sup>3</sup> con la misma longitud del remolque.

En el diseño se tuvo en cuenta sobre todo la buena vista en la caja de carga.

Gracias a la pared frontal, el remolque autocargador es considerablemente más compacto y permite también en superficies y caminos pequeños una mayor maniobrabilidad.

Gracias a un bulón medidor de fuerzas montado a mayores se puede captar la presión de carga en la pared frontal. La combinación de todos los puntos de medición (sensor del momento de carga, bulón de medición de potencia, sensor en la solapa de compactación) permite una influencia directa en el grado de compactación así como en la altura de llenado deseada, permitiendo así una adaptación perfecta a las exigencias de recogida del forraje.

## Carga automática inteligente

Para la carga se puede elegir entre tres modos predefinidos. Éstos permiten una adaptación óptima a los diferentes tipos de forraje, contenido de masa seca y grado de llenado.

- Modo 1: Carga ligera
- Modo 2: Compactación mediana
- Modo 3: Compactación alta

Estos tres modos se pueden ajustar adicionalmente a las necesidades individuales.

## Chapa de compactación de control activo

Otro hito es la chapa superior de compactación de forraje de control activo. Ajusta la presión de carga y de descarga y garantiza la máxima calidad del forraje.

El control ofrece una adaptación rápida y directa a las condiciones cambiantes de uso.



## Estrategias de llenado

Según el fin de uso y las exigencias, estos tres modos permiten la elección de la estrategia de llenado adecuada. El conductor puede realizar cómodamente sus ajustes con los parámetros predefinidos y aumenta así la economicidad total de la unidad tractor/máquina de forma múltiple.

- 1 Sensor momento de carga (JUMBO 7000, 8000)
- 2 Sensor en la chapa de compactación (JUMBO 7000, 8000)
- 3 Bulón medidor de potencia (JUMBO 7000, 8000)
- 4 Sensor en el soporte del rascador (JUMBO 8000)



### Modo remolque autocargador

Al activar el fondo rascador mediante la carga automática, la pared frontal empuja de forma activa y vuelve de forma automática a la posición de carga. Gracias al control patentado, el forraje queda muy compacto.

Después de recibir el mensaje de llenado, la pared frontal va en tres niveles hacia delante. Así el llenado restante va controlado de forma activa y bajo presión.

La pared frontal inteligente aporta además una descarga perfecta y máxima.

### Descarga en tiempo récord

En el proceso de descarga, la pared frontal se mueve. Entrega toda la cantidad de carga al piso móvil y empuja la carga de forma activa en dirección hacia atrás.

La combinación de la función hidráulica Boost del piso móvil y el empuje de la pared frontal descargan el JUMBO más grande en menos de 1 minuto.

### Modo picadora

Todas las opciones relativas al transporte vienen reflejadas en el menú de trabajo. Se conduce el JUMBO como un remolque picador de transporte.

Para una visión directa desde el tractor a la caja de carga o para una "perforación" durante el uso de transporte picador, se puede girar la solapa de compactación de forma hidráulica hacia delante. Gracias al extremadamente bajo centro de giro de la solapa tiene mejor vista al material picado.

Se recomienda el seguro de carga opcional para el transporte por carretera.

# Seguridad de uso



## Máxima seguridad de funcionamiento

Debido a las exigencias crecientes en el rendimiento de superficie, con campañas de cosecha cada vez más cortas, es más importante disponer de una máquina fiable.

El JUMBO fue concebido para la máxima fiabilidad y seguridad de funcionamiento. Uno de los retos más grandes es garantizar la recogida limpia del forraje bajo todas las condiciones de uso en todas las campañas.

## De forma segura en todas las condiciones de uso

El pick up de 7 hileras de PÖTTINGER dispone de un control de levas de acero en ambos lados. Las púas van arrastrando ligeramente. El accionamiento hidráulico del pick up ajusta el número de revoluciones según la velocidad de conducción de forma automática o se puede ajustar manualmente.

Esto garantiza un rendimiento máximo con altas velocidades y un rendimiento de recogida constante.

Independiente si es ensilado, ensilado húmedo (< 30 % materia seca), forraje o paja - el JUMBO aporta una recogida segura bajo todas las condiciones de uso.

El guiado de púas controlado aporta un efecto de alimentación más largo y activo hasta el punto final. Esto garantiza una perfecta entrega del forraje al rotor.

Gracias a la baja velocidad de giro el forraje no va "peinado". El alineamiento de los tallos en la hilera no es problema, entran en el rotor aportando un resultado de corte de la mejor calidad posible.



## Uso seguro y fiable

En cuanto el gran rotor con su optimizado contorno de púas recoge el forraje del pick up, lo transporte a la unidad de corte de 25 mm.

Si se encuentran cuerpos extraños en el flujo del forraje, el patentado seguro de cuchilla individual deja pasar el cuerpo extraño y repone las cuchillas de forma automática a su posición de inicio.

El remolque autocargador y las cuchillas van protegidas de forma efectiva contra daños y costosas paradas.

## Necesitamos máquinas potentes y fiables

La campiña bretona tiene un clima oceánico que es muy bueno para la hierba, pero no siempre es fácil de cosechar. Con borrascas regulares en todas las estaciones tenemos que poder confiar en máquinas fiables y muy potentes en todas las condiciones.

El nuevo concepto de accionamiento de correa con el sensor de carga permite accionar el JUMBO con máxima potencia. La vida útil de las máquinas depende mucho del uso, "Yo quería que el remolque autocargador sea capaz de controlar constantemente el momento de giro de forma continua para no sobrecargar al conductor."

Yann FAUJOUR  
 Empresa de servicios  
 Región Bretaña| Francia



## Protección del suelo

Con los neumáticos adecuados, nada se resiste al uso de la potente técnica y al cuidado del suelo.

Para proteger el suelo como recurso natural, para asegurar la fertilidad del suelo a largo plazo y para mantener el rendimiento del suelo es necesario garantizar una distribución de carga uniforme.

Al usar las máximas dimensiones posibles de rueda, la superficie de apoyo aumenta y se mantiene lo mejor posible la estructura del suelo.

- Vías de tractor de 1 cm pueden costar hasta 10 % más de diésel<sup>1</sup>.
- Daños en la capa de la hierba pueden causar pérdidas de cosecha de hasta 100 €/ha<sup>1</sup>.
- Una alta compactación dañina puede causar gastos de abono hasta 20 % más altos<sup>1</sup>.

Tabla de neumáticos JUMBO 7380/7400 con 9 o 10 t de carga por eje a 40 km/h

Dimensión del neumático	Carga útil por rueda	Presión del neumático	Superficie de apoyo	Presión en el suelo
710/50-R26,5 885	4.500 kg	-	-	-
	5.000 kg	-	-	-
710/50-R26,5 Country King <sup>3</sup>	4.500 kg	1,7 kPa	2.574 cm <sup>2</sup>	1,75 kg/cm <sup>2</sup>
	5.000 kg	2,6 kPa	2.132 cm <sup>2</sup>	2,35 kg/cm <sup>2</sup>
710/50-R26,5 Flotation Trac <sup>2</sup>	4.500 kg	1,5 kPa	2.794 cm <sup>2</sup>	1,58 kg/cm <sup>2</sup>
	5.000 kg	1,7 kPa	2.822 cm <sup>2</sup>	1,74 kg/cm <sup>2</sup>
710/50-R30,5 Flotation Trac <sup>2</sup>	5.000 kg	1,9 kPa	2.524 cm <sup>2</sup>	1,94 kg/cm <sup>2</sup>
800/45-R26,5 885	4.500 kg	-	-	-
	5.000 kg	-	-	-
800/45-R26,5 Country King <sup>3</sup>	4.500 kg	1,5 kPa	2.920 cm <sup>2</sup>	1,54 kg/cm <sup>2</sup>
	5.000 kg	1,9 kPa	2.956 cm <sup>2</sup>	1,69 kg/cm <sup>2</sup>
800/45-R26,5 Flotation Trac <sup>2</sup>	4.500 kg	1,4 kPa	2.930 cm <sup>2</sup>	1,51 kg/cm <sup>2</sup>
	5.000 kg	1,6 kPa	2.954 cm <sup>2</sup>	1,66 kg/cm <sup>2</sup>
800/45-R30,5 Flotation Trac <sup>2</sup>	5.000 kg	1,6 kPa	2.944 cm <sup>2</sup>	1,67 kg/cm <sup>2</sup>

1) Fuente: Ponencia, escuela universitaria Falen sudoeste, economía agrícola Soest, 2008.

2) Fuente: Apollo Vredestein GmbH ; 3) Fuente: Nokian Tyres



## Eje direccional

Gracias al eje remolcado direccional de serie, el JUMBO es muy maniobrable y cuida el suelo. Gracias al gran impacto de dirección se cuida la capa de la hierba, incluso con maniobras más estrechas. En inclinaciones o en el silo se puede bloquear el eje desde el mando.

Si el tractor dispone de salida de dirección de conducción y velocidad mediante ISOBUS, es posible bloquear el eje también automático según los parámetros.



## Eje direccional inteligente

Con el opcional sistema de asistencia al conductor "eje direccional inteligente", el remolque autocargador reconoce de forma automática el movimiento. Esto permite un bloqueo automático de los ejes bajo todas las condiciones de uso, incluso sin señal de velocidad del tractor.

Un sensor de sentido de giro mide la velocidad en movimiento hacia delante y atrás y bloquea el eje en el área de velocidad predefinido por el usuario.

El sensor de inclinación bloquea el eje adicionalmente al llegar a la inclinación límite definida.

Al sobrepasar el valor de inclinación, un mensaje avisa de forma adicional en la pantalla.

## Dirección forzada hidráulica

La dirección hidráulica forzada opcional aporta máxima seguridad de uso, fiabilidad de vía y cuida la frágil capa de hierba.

Dispone de una barra de dirección con un enganche de bola K50. Mediante el bloqueo telescópico automático el remolque autocargador puede ser enganchado de forma cómoda por una persona.

## Dirección forzada electrónica sin contacto

La dirección forzada electrónica opcional sin contacto prescinde completamente de indicadores de ángulo de dirección mecánicos entre el tractor y el remolque. Un sistema de sensores de alta resolución averigua el mando de dirección. Al prescindir del tirante de dirección al lado de la lanza se permiten mayores impactos de dirección. Se evitan daños en el tirante de dirección o en los neumáticos del tractor.

Se simplifica el enganche del remolque autocargador al no necesitar dispositivos especiales para enganchar el tirante de dirección en el tractor.

Se evitan gastos adicionales de mantenimiento y de ajuste adicionales como en los sistemas de dirección forzada convencionales.

# Seguridad de uso



## Chasis hidroneumático

El chasis hidroneumático ofrece una ancha distancia de apoyo para un comportamiento de conducción seguro, una extraordinaria estabilidad en pendientes, así como seguridad de conducción con altas velocidades.

Se ha conseguido un aumento impresionante del confort de la conducción gracias al ajuste de la amortiguación. El uso de acumuladores separados en el área de carga vacía así como un acumulador en el área de carga completa aumenta considerablemente el confort durante la conducción.

El amortiguado chasis hidroneumático desarrollado por PÖTTINGER absorbe la carga de impactos durante el uso en el campo o por carretera. Por ello dispone de un confort de amortiguación considerablemente más alto que los sistemas rígidos, que amortiguan solamente a través de los neumáticos.

Esto cuida los neumáticos y aporta un comportamiento de conducción suave.

El gran equilibrio de ejes de hasta 270 mm aporta mayor aptitud de subida en terreno, en el silo y en carreteras malas.

- De serie amortiguado
- Apoyo ancho de la ballesta con efecto estabilizador transversal - grandes distancias de apoyo de 1.100 mm y 856 mm
- Máxima estabilidad contra el tambaleo y en pendientes gracias a la mínima suspensión
- Mayor confort de conducción para carretera y campo
- Óptimo efecto de frenado debido a la buena distribución de la carga por eje

## Sistema de pesaje

El sistema de pesaje opcional del JUMBO está disponible para el chasis hidroneumático Tandem y Tridem. Le permite un pesaje dinámico como valor de orientación durante la conducción y una medición exacta<sup>1)</sup> en parada.

Al sobrepasar el valor máximo definido aparece un mensaje óptico en el mando y un aviso acústico.

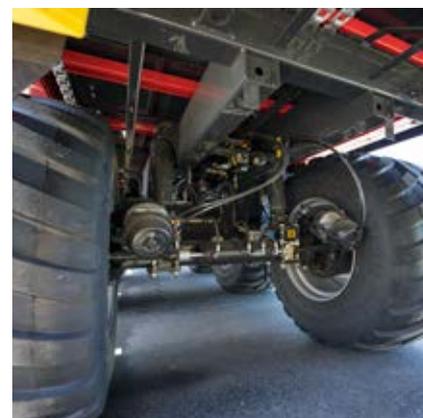
<sup>1)</sup> Tolerancia de medición +/- 2,5 %



## Estabilidad en pendientes

El JUMBO responde con una reacción directa de manera mecánica en lugar de apostar por un equilibrio en pendientes más difícil con conexión hidráulica.

La integración de los anchos muelles de dirección longitudinales en el chasis, la tornillería de los ejes y la ancha distancia entre muelles aportan un efecto de estabilización transversal mecánico único.



## Equilibrio

El equilibrio de los ejes hidroneumáticos aporta una presión por rueda constante en todas las situaciones de uso.

Sobre todo es posible transitar por el silo con una menor demanda de potencia.

El remolque autocargador tiene una gran capacidad de subida gracias al equilibrio hidroneumático de los ejes.

## Amortiguación

Una amortiguación de alta calidad y funcionando con cada estado de carga es una exigencia esencial en la carga adicional de hasta 20 t de forraje y velocidades de hasta 65 km/h.

Lo especial de este chasis es el ajuste fino de la amortiguación tanto en vacío como cargado.

Esto aporta una marcha suave, un confort durante la conducción y mayor seguridad durante el transporte.

## Distancia al suelo

El JUMBO es un remolque autocargador de uso múltiple, ideal para circular incluso en terrenos difíciles.

En el diseño del sistema de frenado se ha dado importancia sobre todo a la máxima distancia al suelo.

Todos los componentes esenciales del freno se ubican por encima del centro del eje. Así van bien protegidos y permiten un trabajo sin averías.

# Seguridad de uso

## Chasis Tandem

El chasis Tandem hidroneumático permite 20 t de peso por eje y un peso total de 24 t. Como opción se pueden montar neumáticos 30,5" para una nuevamente reducida resistencia de rodaje. La presión en el suelo, comparado con 26,5", se reduce mínimamente.

El eje direccional trasero protege la capa de hierba también con el remolque cargado. La alta maniobrabilidad caracteriza este chasis.



## Chasis de parábola 26,5"

El balancín de compensación del chasis de parábola aporta una compensación dinámica sobre todo en la frenada, aporta carga igual en las ruedas y con ello un comportamiento excelente.

El chasis dispone de características elásticas inmejorables con una compensación de eje de 110 mm en el silo y realiza una marcha suave en el campo y por carretera.

El eje trasero direccional de serie protege la capa de hierba incluso con altas cargas.

Una amplia distancia de apoyo de las ballestas de 1.100 mm en el eje rígido delantero con una distancia de 856 mm en el eje direccional trasero aporta una óptima estabilidad.

Brazos oscilantes longitudinales resistentes absorben las fuerzas de frenado y se hacen cargo del guiado de los ejes.

## Estabilizador transversal

El estabilizador transversal ofrece una estabilidad de conducción 20 % mayor, distribución de carga inmejorable y mejor comportamiento de conducción en pendientes o en curvas.

Una barra de torsión en cada eje une los paquetes de muelles en ambos lados con el bastidor del chasis.

Cuando nota una carga elevada, la barra reenvía la presión de forma automática al lado opuesto.

## Opcional

- EBS - sistema de frenado electrónico con RSP - "Roll Stability Program"

## Chasis Tridem

El chasis Tridem hidroneumático distribuye la carga en ejes de 27/30 t en una gran superficie de apoyo.

El chasis Tridem dispone de serie de una dirección forzada mecánica en ambos lados.

Como opción existe una dirección forzada electrónica o una dirección forzada sin contacto.

Ejemplo JUMBO 7470:

La carga adicional neta se aumenta gracias al tercer eje un 50 %. Con ello el tercer eje reduce los gastos de transporte hasta 25 % según tiempo de uso y duración.

La presión del suelo por eje se reduce un 10 % en comparación con la versión Tandem. De aproximadamente 1,67 kg/cm<sup>2</sup> \* a aproximadamente 1,51 kg/cm<sup>2</sup> \*).



### Dirección forzada electrónica Tridem

Programa de dirección EZL eje Tridem:

- Operación de dirección normal - automáticamente activo, ángulo de dirección pendiente de la velocidad
- 4 ruedas directrices - mismo ángulo de dirección para todos los ejes dirigidos
- Offset - para compensar la abrasión en conducciones transversales en inclinaciones

### Eje de elevación Tridem

Circulando en vacío así se cuidan los neumáticos. Al usar el eje de elevación en terreno difícil, se puede aumentar brevemente la carga de apoyo para aumentar la tracción del tractor.

Una válvula de seguridad de presión baja automáticamente el eje de elevación en caso de sobrecarga y protege al tractor de una sobrecarga. La regulación se realiza de forma cómoda en el mando.

	Chasis Tandem de parábola 18 t, 26,5"	Chasis Tandem hidráulico 20 t, 26,5"	Chasis Tandem hidráulico 20 t, 30,5"	Chasis Tridem hidráulico 27 t, 26,5"	Chasis Tridem hidráulico 30 t, 26,5"	Chasis Tridem hidráulico 30 t, 30,5"
JUMBO 7380 DB JUMBO 8380 DB	■	□	□	-	-	-
JUMBO 7400 JUMBO 8400	■	□	□	-	-	-
JUMBO 7450 DB JUMBO 8450 DB	-	■	□	□	-	-
JUMBO 7470 JUMBO 8470	-	■	□	□	-	-
JUMBO 7520 DB JUMBO 8520 DB	-	-	-	-	■	□
JUMBO 7540 JUMBO 8540	-	-	-	-	■	□

■ = de serie, □ = opcional

\*) Fuente: Apollo Vredestein GmbH

# Rentabilidad



## El proceso económico

Un remolque autocargador puede realizar en una sola máquina los procesos de cosechar, cortar, compactar y transportar.

El sistema del remolque autocargador se describe muchas veces como "trabajo de dos hombres".

El JUMBO es un remolque autocargador multiuso y corresponde con ello también a un remolque transportador. Así también se puede usar fuera de la campaña de hierba de forma versátil. Esto aporta un alto aprovechamiento de la máquina y maximiza la economicidad del JUMBO.

El modo de remolque autocargador garantiza mayor calidad de forraje y de ensilado y escasos gastos de cosecha. Por ello es el proceso de cosecha del futuro.

## Ensilar mejor

El remolque autocargador muestra su plena potencia en el proceso de ensilado.

Puede mezclar de forma flexible las superficies a cosechar para generar una mezcla de forraje óptima.

Para proporcionar un tiempo de compactación suficiente a las segadoras de rodillos, el JUMBO puede combinar grandes distancias entre campo y explotación y juntar superficies. Esto aporta máxima calidad de ensilado y evita paradas en la cadena de cosecha.

Gracias a la alta capacidad de compactación de hasta más de 400 kg/m<sup>3</sup>, el JUMBO puede transportar más forraje en comparación con otros remolques de transporte. Esto hace que el transporte con un JUMBO sea claramente más económico.



## Compactar mejor

La longitud de corte 30 % más corta del JUMBO 8000 comparado con el JUMBO 7000 permite una distribución y compactación rápida del forraje en el silo. El material más corto se compacta mejor y gracias a la mayor densidad esparcida contiene menos oclusiones de aire. Esto aporta una reducción más rápida del valor PH y una seguridad adicional de la calidad de silo.

## La potencia y la rentabilidad son especialmente importantes para nosotros.

„Trabajamos con el nuevo JUMBO 7470 con un Fendt 933 y podemos cargar 18-19 toneladas de ensilado con una materia seca de 35%. El tiempo para cargar es el mismo comparado al antecesor, el JUMBO 6010, pero ahora se puede cargar 50% más material. Así podemos hacer hasta 40 hectáreas en días buenos.

Además nos conviene el pick-up ancho y la alta velocidad de trabajo. Dependiendo de la cantidad de hierba, podemos trabajar con una velocidad entre 9-16 km/h, también cuando la hilera es irregular, no conocemos un atasco con el nuevo JUMBO."

Casa Carballo SAT  
Ganadería de leche  
Pol - Lugo | España

# Rentabilidad



## El talento múltiple

El JUMBO ofrece alta flexibilidad de uso, mayor utilidad de la máquina y una máxima rentabilidad.

Se puede usar el JUMBO como remolque de transporte y picador.

Puede aumentar considerablemente el tiempo de uso del JUMBO, a la vez que reduce gastos, con el transporte de astilla, ensilado de maíz, de centeno o de biomasa.

El desmontaje del pick up aumenta la capacidad de transporte en poco tiempo con pocas maniobras.

Usado como potente remolque ensilador o de transporte picador, el JUMBO es polivalente.

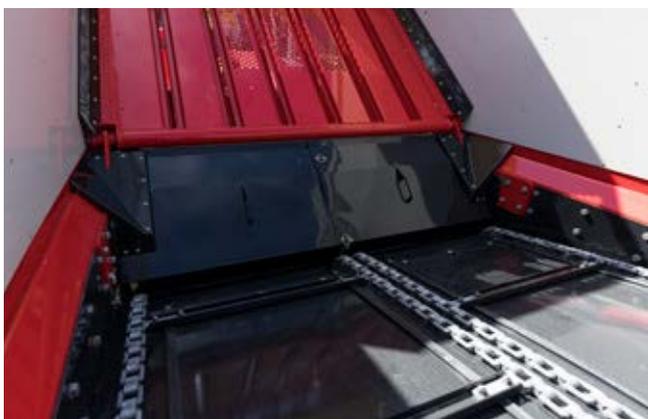
La pared frontal móvil viene de serie y ofrece un considerable volumen adicional de 4,3 m<sup>3</sup> con la misma longitud del remolque autocargador. El remolque autocargador es de uso considerablemente más compacto y flexible, lo que aumenta la economicidad gracias a la carga neta adicional.

## Ampliación caja de carga

En combinación con los neumáticos 26,5" se puede ampliar la caja de carga hasta 2,6 m<sup>3</sup> según el modelo. Así se aprovecha la altura total legalmente permitida de 4 m y se aumenta la rentabilidad.

Ampliación caja de carga según modelo:

- JUMBO 7380 DB / 8380 DB / 7400 / 8400: + 2 m<sup>3</sup>
- JUMBO 7450 DB / 8450 DB / 7470 / 8470: + 2,3 m<sup>3</sup>
- JUMBO 7520 DB / 8520 DB / 7540 / 8540: + 2,6 m<sup>3</sup>



## Cubierta de canal

Una cubierta del canal de carga opcional impide que el forraje caiga al canal de carga a la hora de usar el remolque para transporte.

La chapa en dos piezas aporta un seguro fiable.



## Pick up desmontable

El carro opcional ofrece la posibilidad de montar o desmontar el pick up con ruedas palpadoras rígidas en solamente 15 minutos.

Así se reduce el peso propio hasta 580 kg. Además se facilita el mantenimiento y servicio del pick up.

Si se desmonta el pick up, es necesario montar una protección de rotor para su propia seguridad y el remolque autocargador debe ir en modo transporte.



## Flex Cover

La nueva protección de la caja de carga encierra la carga rápidamente y la asegura para el transporte por carretera.

Gracias al gran área de solapamiento de las redes se aseguran también las cargas adicionales que sobrepasan las paredes.

El accionamiento es central, integrado de forma compacta en la estructura y bien protegido.



## Dry Forage Cover

Para la carga adicional de material seco como heno, paja de maíz o alfalfa es necesaria una protección robusta. Ésta debe retener la cosecha antes de expandir hacia arriba, mientras el rotor prensa nuevo material dentro de la caja de carga.

La protección estable y robusta de la caja de carga - Dry Forage Cover - está disponible como opción para el JUMBO con 47 y 54 m<sup>3</sup>.

# Comodidad y mantenimiento



## Más comodidad

En la campaña, los días de cosecha son largos. Por eso se hace tan importante estructurar el trabajo con el remolque autocargador de la forma más cómoda posible.

Las automatizaciones del JUMBO ayudan de forma considerable.

Si la jornada de cosecha empieza con cuchillas afiladas, después de 2-4 horas puede ser razonable tener que volver a afilar las cuchillas. Con AUTOCUT tiene el dispositivo de afilado de cuchillas completamente automático siempre a bordo. Así dispone de una perfecta calidad de corte durante toda la jornada. Por la noche no hace falta desmontar y afilar las cuchillas. AUTOCUT reduce de forma considerable la inversión de tiempo.

Muchas funciones automáticas ayudan en cada situación de uso.

La regulación de posición del pick up, la regulación del número de revoluciones del pick up, posición automática de transporte y de carga, la captación del momento de carga, la pared frontal inteligente con estrategia de carga y descarga, la descarga automática y muchas más funciones aumentan el confort.

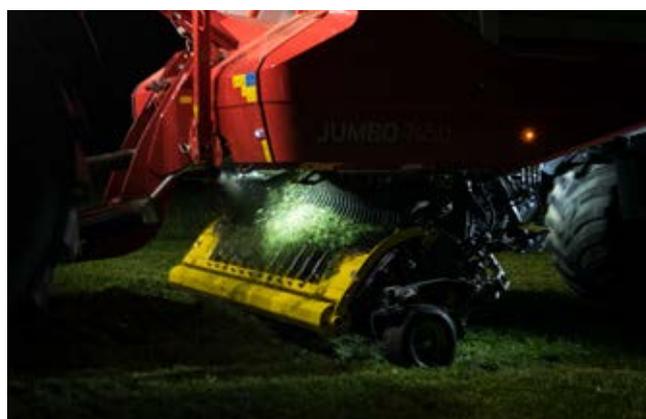
Como conductor estará más relajado y atento.

## Menos mantenimiento

En el desarrollo de la tercera generación del JUMBO también se tuvo en cuenta el mantenimiento.

- El número de engranajes en el remolque autocargador se ha dividido
- Las ruedas dentadas delanteras no necesitan mantenimiento
- Alojamiento del eje del fondo rascador trasero con listón de lubricación central lateral

La vida útil en puntos de desgaste específicos como las púas del pick up, el rotor de carga, la calidad de acero de las cuchillas, la pared trasera y el piso móvil ha aumentado de forma significativa.



## Sensores potentes

Las funciones adicionales son posible gracias al montaje de sensores de posición, de número de revoluciones y de potencia.

Un sensor angular para reconocer la posición del pick up y un sensor del número de revoluciones para ajustar el accionamiento del pick up hidráulico ayudan a la recogida confortable y simple del forraje.

Un bulón de medición de potencia en el accionamiento de correa, así como en la pared frontal inteligente ayudan al control automático durante la carga.

## "La calidad de corte es la guinda".

"Hace dos años, el JUMBO 8380 reemplazó nuestro TORRO, puesto que hemos querido mejorar en la calidad de corte.

El JUMBO 8000 con sus 65 cuchillas y el sistema de afilado de cuchillas AUTOCUT suministra una calidad de forraje constante durante todo el día.

Esto no solamente aporta ahorro de tiempo, sino también un menor gasto de combustible."

"El remolque autocargador es perfecto en nuestra zona, porque las superficies están ampliamente esparcidas. Así somos flexibles y podemos conducir de forma alternativa diferentes superficies."

Anton Puster y Anton Mayer  
Agricultor y empresa de servicios  
Kobenz, Estiria, Austria

## Comodidad y mantenimiento

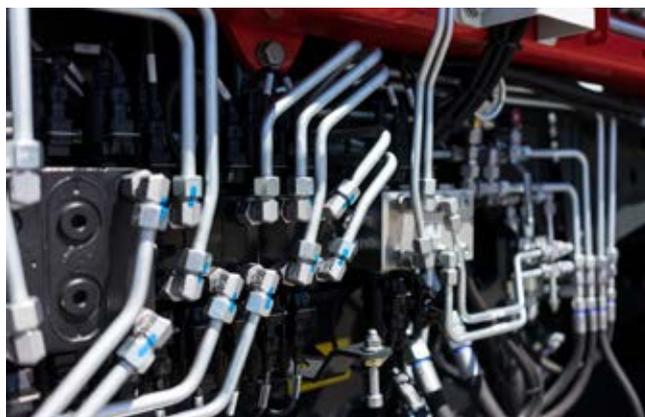


La división de hidráulica y electrónica hace mucho más simple y fácil la limpieza del remolque autocargador. La ubicación sencilla de los conductos ayuda durante la búsqueda de errores y se reduce el tiempo de parada.



### Contador de servicio

Una indicación en la pantalla del mando avisa al conductor de los intervalos de mantenimiento que se deben cumplir. Al terminar el contador, en el próximo arranque aparece primero la pantalla de servicio (Service-DataMask). Esta ofrece una visión general de los trabajos de mantenimiento pendientes.



### Concepto hidráulico

El nuevo bloque hidráulico apoya la conmutación de varias funciones al mismo tiempo. El accionamiento del pick up, el piso móvil y la pared frontal se pueden conectar de forma paralela.

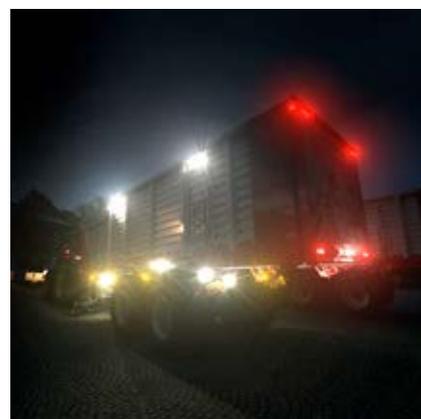
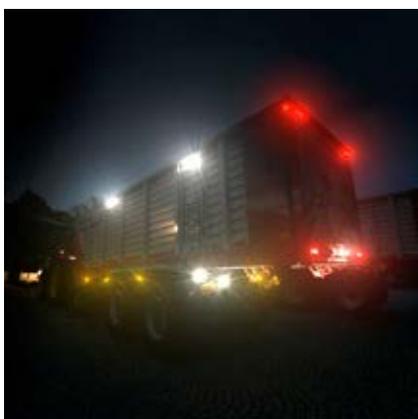


## Iluminación

La iluminación del JUMBO se modernizó completamente con la tecnología LED, aportando una mayor duración de los elementos luminosos.

Esto ahorra dinero y reduce el mantenimiento.

La alta luminosidad de los LED aportan luz donde realmente es necesario.



### Paquete 1 - de serie

- Iluminación caja de carga con 4 listones LED

### Paquete 2

- Iluminación caja de carga con 4 listones LED
- 4 faros marcha atrás
- 2 luces intermitentes y focos de marcha atrás/de frenada arriba en la puerta trasera

### Paquete 3

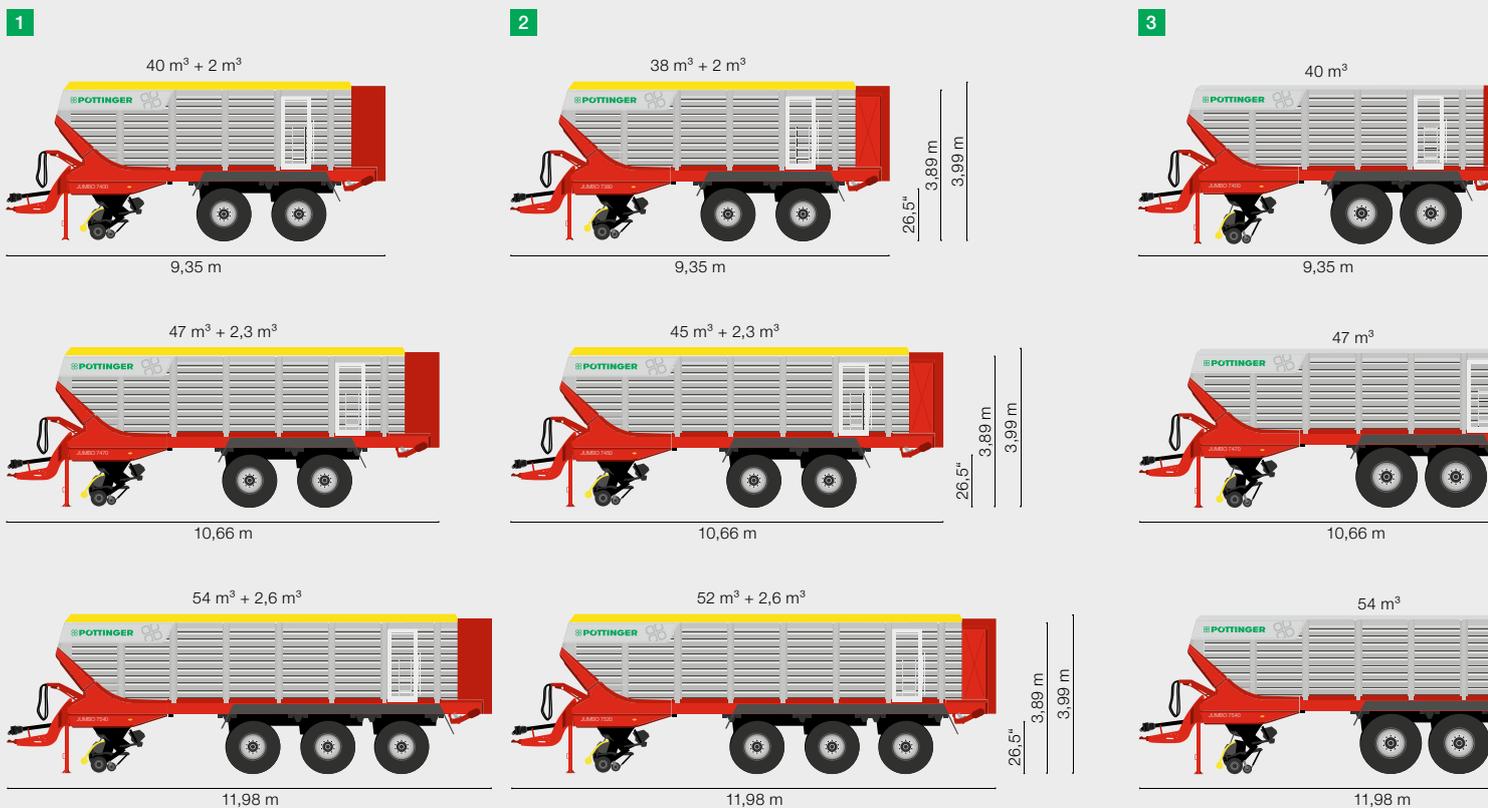
- Iluminación caja de carga con 4 listones LED
- 4 faros marcha atrás
- 2 luces intermitentes y focos de marcha atrás/de frenada arriba en la puerta trasera
- 2 faros LED en la superestructura superior lateral
- 2 faros LED en el pick up
- 2 faros LED como luz en el eje
- 1 faro LED en la unidad de corte

# Remolque autocargador multiuso de rotores





# Remolque autocargador multiuso de rotores



## Remolque autocargador de rotores multiuso de alto rendimiento para altas exigencias

Los componentes del JUMBO 7000 están adaptados para la máxima capacidad de tratamiento en la carga. La unidad de corte aporta con una longitud de corte teórica de 34 mm, la conocida buena estructura del forraje de un ensilado.

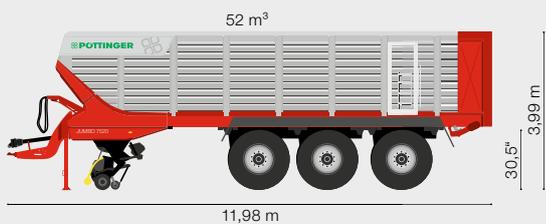
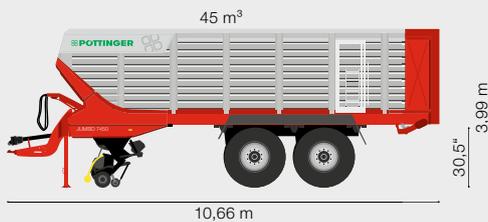
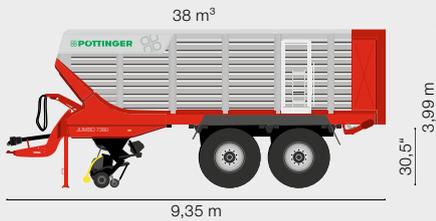
Potencia requerida: 200 hasta 500 CV  
 Seguro momento de giro: 3.000 NM  
 Volumen: 38 hasta 56,6 m<sup>3</sup>  
 Ancho del pick up: 2,3 m

- 1 JUMBO con neumáticos 26,5" y opcional aumento de la caja de carga para neumáticos 26,5"
- 2 JUMBO DB con neumáticos 26,5" y opcional aumento de la caja de carga para neumáticos 26,5"
- 3 JUMBO con neumáticos 30,5"
- 4 JUMBO DB con neumáticos 30,5"

La estructura con la pared frontal móvil aporta un volumen de carga aumentado con la misma longitud de construcción. El corto voladizo trasero aporta una conducción relajada y la mayor carga de apoyo aporta máxima tracción en las condiciones más difíciles. Los rodillos de dosificación en los remolques DB se usan de forma modular en lugar de la puerta trasera normal. Así los modelos con y sin rodillos de dosificación no se diferencian en la longitud de construcción. El volumen en la parte trasera se reduce 2 m<sup>3</sup> por los rodillos.

Con una chapa de superestructura opcional se puede aumentar el volumen de vehículos con neumáticos 26,5" hasta 2,6 m<sup>3</sup>. La altura de transporte sin la chapa de superestructura es de 3,89 m. En vehículos con neumáticos de 30,5" la altura de transporte máxima de 4 m se consigue ya con la superestructura base. La superestructura estable y continua sin puntales transversales permite el uso como remolque transportador de material picado. Los equipamientos como seguro de carga y el pick up desmontable destacan el carácter del económico talento múltiple.

4



"Nuestra explotación funciona bien cuando nuestros conductores son felices"

"Con el nuevo JUMBO trabaja principalmente un conductor desde hace muchos años y siempre dice: La máquina es bestialmente buena. En esto se ve que está enormemente entusiasmado."

"Ya antes conducía un JUMBO 6610 o 6620 y opinó: El nuevo JUMBO ha dado otro gran paso hacia delante - tanto en el rendimiento como en el manejo. La pared frontal la usamos para trasladar más peso al tractor en inclinaciones. Gracias a la nueva pared frontal, el remolque autocargador se descarga bien y de forma rápida, y esto entusiasma a todos nuestros conductores y clientes. La carga en la función automática funciona en cualquier caso super bien!"



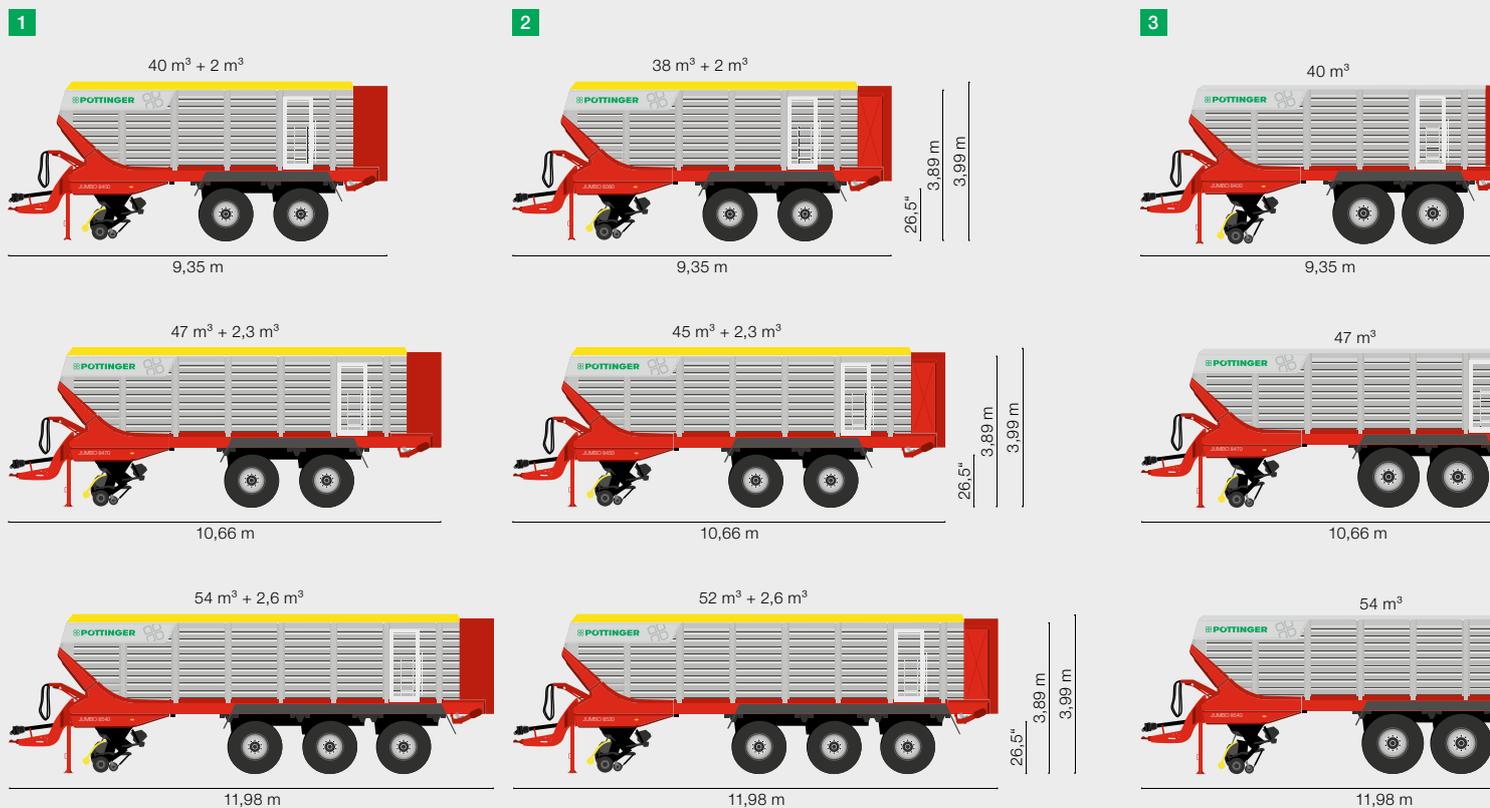
Roland Kobler  
 Empresa de servicios | Agrolohn GmbH  
 Passau | Alemania

# Remolque autocargador multiuso de rotores





# Remolque autocargador multiuso de rotores



## Remolque autocargador multiuso de rotor de alto rendimiento para altas exigencias

Los componentes del JUMBO 8000 están adaptados para la máxima capacidad de tratamiento en la carga. La unidad de corte con una longitud de corte teórica de 25 mm aporta el corte más pequeño del mercado y marca nuevas metas en la calidad de silo.

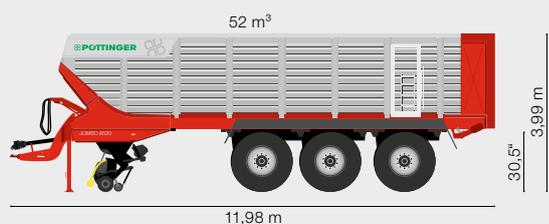
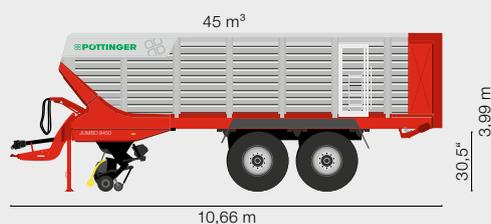
Potencia requerida: 230 hasta 500 CV  
 Seguro momento de giro: 3.500 NM  
 Volumen: 38 hasta 56,6 m<sup>3</sup>  
 Ancho del pick up: 2,3 m

- 1 JUMBO con neumáticos 26,5" y opcional aumento de la caja de carga para neumáticos 26,5"
- 2 JUMBO DB con neumáticos 26,5" y opcional aumento de la caja de carga para neumáticos 26,5"
- 3 JUMBO con neumáticos 30,5"
- 4 JUMBO DB con neumáticos 30,5"

La estructura con la pared frontal móvil aporta un volumen de carga aumentado con la misma longitud de construcción. El corto voladizo trasero aporta una conducción relajada y la mayor carga de apoyo aporta máxima tracción en las condiciones más difíciles. Los rodillos de dosificación en los remolques DB se usan de forma modular en lugar de la puerta trasera normal. Así los modelos con y sin rodillos de dosificación no se diferencian en la longitud de construcción. El volumen en la parte trasera se reduce 2 m<sup>3</sup> por los rodillos.

Con una chapa de superestructura opcional se puede aumentar el volumen de carga con neumáticos 26,5" hasta 2,7 m<sup>3</sup>. La altura de transporte sin la chapa de superestructura es de 3,89 m. En vehículos con neumáticos de 30,5" la altura de transporte máxima de 4 m se consigue ya con la superestructura base. La superestructura estable y continua sin puntales transversales permite el uso como remolque transportador de material picado. Los equipamientos como seguro de carga y el pick up desmontable destacan el carácter del económico talento múltiple.

4



## "Para compactar solamente necesitamos un tractor"

"La gran cantidad de cuchillas en el remolque hace que el forraje se corte más corto. Esto facilita el ensilado, porque la hierba se compacta más fácilmente.

Antes usábamos dos tractores y ahora necesitamos solamente un tractor para compactar.

Aunque el JUMBO 8000 dispone de más cuchillas, con el nuevo sistema de accionamiento hemos descubierto que no necesita más potencia.

Seguimos usando el mismo tractor y no tiene problemas al arrastrar el remolque autocargador.

Para nosotros, el remolque autocargador solamente tiene ventajas."

Martin Fisker  
Agricultor  
Mørke | Dinamarca



# Manejo inteligente y mando ISOBUS



## Un idioma común

### Así se comunican las máquinas y los tractores con independencia del fabricante

Hablar un idioma común - es lo que significa, expresado de forma simple, la palabra ISOBUS. La necesidad surgió porque cada fabricante desarrollaba sus propios programas. Un obstáculo para cada agricultor que tiene diferentes máquinas de diferentes fabricantes. Con ISOBUS nos referimos a la comunicación estándar, independiente del fabricante del tractor y del apero, mediante hardware y software: un verdadero alivio durante la jornada laboral.

## Más confort con ISOBUS

El ISOBUS elimina soluciones aisladas y establece una conexión estandarizada y compatible entre el tractor y la máquina, que debe funcionar mediante „plug and play“ en todas las combinaciones. Simplemente enchufar la conexión ISOBUS en el enchufe ISOBUS y listo. Un único mando ISOBUS sustituye una multitud de mandos específicos de las máquinas en el tractor.  
Fuente: [www.aef-online.org](http://www.aef-online.org)

## Lo adecuado para cualquier exigencia

Un moderno sistema ISOBUS se compone de diferentes componentes, incluso tractor, mando y apero. El rendimiento del mando y del apero dependen del equipamiento que tengan instalado. Aquí entra la funcionalidad ISOBUS en juego. Las funcionalidades ISOBUS se pueden entender como módulos independientes dentro del sistema ISOBUS. Cuando todos los componentes están incluidos, todo funciona a la perfección.



## Terminales ISOBUS

El mando ISOBUS EXPERT75 y CCI 1200 permiten un manejo profesional de todas las máquinas aptas para ISOBUS de PÖTTINGER y otros fabricantes. Ambos mandos tienen certificado AEF.



## POWER CONTROL - control confort electrónico

Opción en los modelos JUMBO.

Con el nuevo mando de iniciación POWER CONTROL se pueden manejar muchas máquinas de PÖTTINGER aptas para ISOBUS. La característica más importante son las teclas impresas directamente con la función de la máquina, que garantizan un manejo intuitivo del conductor con y sin conocimientos previos.

Mediante la gran pantalla táctil de color de 5" se pueden controlar otras funciones y hacer entradas de usuario. La pantalla optimizada para el día y la noche informa de manera ordenada sobre las condiciones de funcionamiento de la máquina.



## Mando EXPERT 75 ISOBUS

Opción en los modelos JUMBO.

El compacto mando de 5,6" EXPERT 75 ISOBUS se puede manejar a través de la pantalla táctil o también mediante las teclas o la rueda del ratón. Se puede manejar con una mano desde el soporte de sujeción. El sensor de luz ambiental y la iluminación de las teclas de función aportan un manejo confortable también de noche.



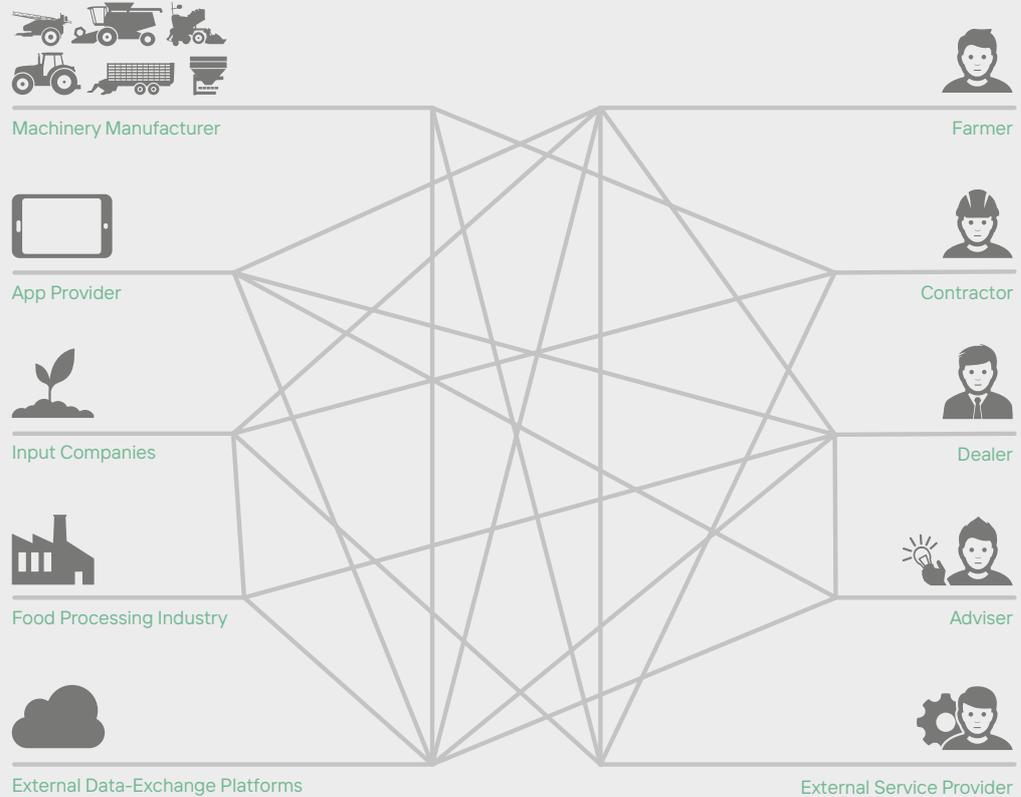
## Mando CCI 1200 ISOBUS

Opción en los modelos JUMBO.

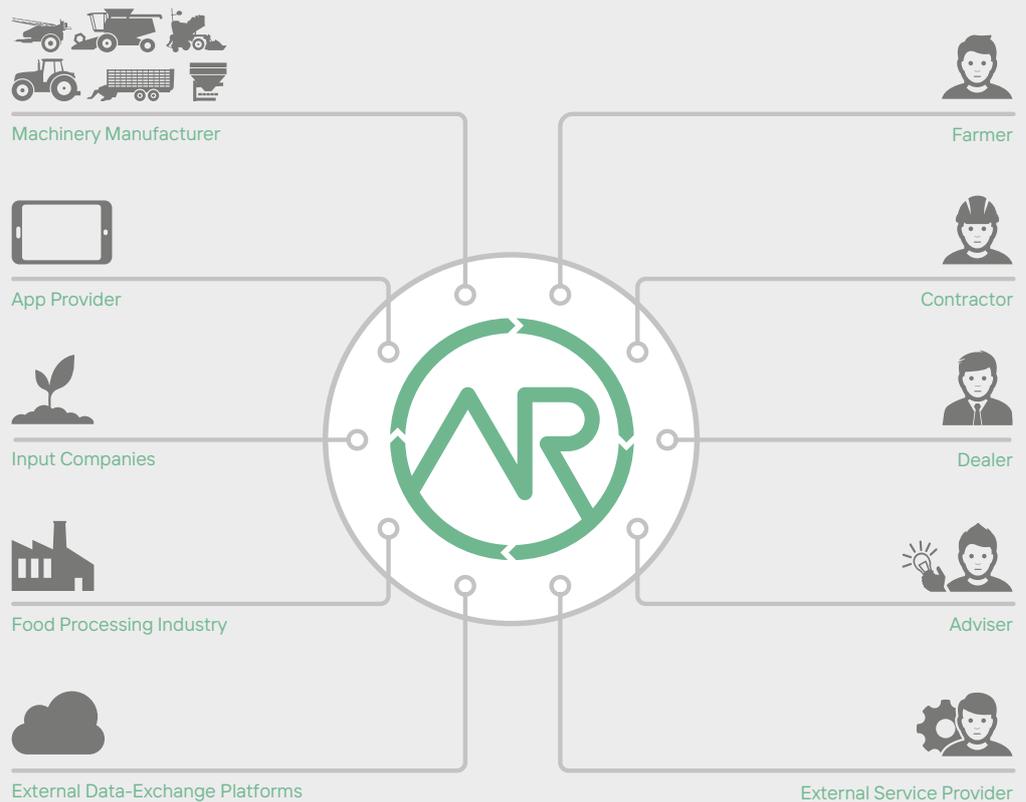
El nuevo mando ISOBUS CCI 1200 de 12" ofrece al agricultor profesional un amplio paquete de funciones. El mando se controla como una tablet, a través de toques. El menú es muy intuitivo y de fácil manejo. El mando dispone de una conexión de cámara. El sensor de luz de ambiente integrado adapta la luminosidad de la pantalla automáticamente.

# Técnica agrónoma digital

Sin agrirouter

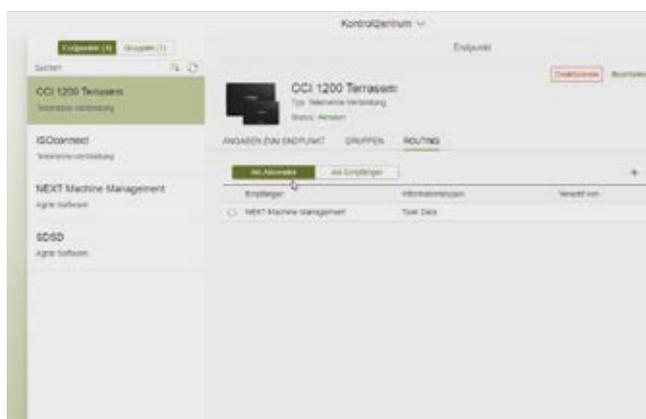


Con agrirouter



## Transferencia de datos independiente del fabricante, sin cables

Gracias a la normativa ISOBUS, las máquinas de diferentes fabricantes pueden comunicarse entre sí de forma simple e intercambiar datos. Para poder usar estos datos también después del trabajo, es importante importarlos en un sistema de gestión de explotación y analizarlos, por ejemplo, para tener buena información. Así de fácil es la transferencia de datos independiente del fabricante entre maquinaria agrícola. Antes era muy difícil la comunicación entre máquinas y productos debido al diferente software de cada proveedor. Esto pasaba por no tener los medios adecuados. Por esta razón, diferentes fabricantes de técnica agrónoma - entre ellos PÖTTINGER - se unieron y han desarrollado juntos agrirouter. El agrirouter permite una transferencia de datos independiente del fabricante y sin cables entre máquinas y el software agrícola, y reduce al mínimo el número de interfaces de comunicación en la técnica agrícola.



### El «transportador de datos» agrirouter

agrirouter es una plataforma de intercambio de datos desde una web. A través de una cuenta gratis se pueden enviar datos, como por ejemplo, encargos de su fichero de campo directamente al mando CCI 1200. A la inversa también puede enviar datos específicos de las máquinas directamente a su ordenador de la explotación.

### Transparencia

Solamente el usuario decide las rutas por donde agrirouter transporta los datos.

### Seguridad de datos

agrirouter no graba datos - el usuario se queda con el control total.

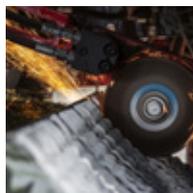
### Estamos listos para agrirouter

Una multitud de nuestras máquinas aptas para ISOBUS de la gama laboreo del suelo y de forraje se pueden integrar al agrirouter.

Estas máquinas son capaces de documentar y facilitar valores totales, que son significativos sobre los trabajos hechos. Estos datos se pueden enviar como fichero estandarizado ISO-XML a través del mando CCI 1200 sin cable desde el tractor a la oficina. A la inversa puede enviar encargos desde su sistema de gestión de la explotación sin cable al mando CCI 1200 en el tractor. No hace falta pincho USB para la transferencia de datos. Tampoco es un problema para la transferencia de datos un parque de maquinaria de distintas marcas, siempre y cuando el fabricante de la máquina sea miembro del consorcio agrirouter.

Más información en [www.my-agrirouter.com](http://www.my-agrirouter.com)

# Accesorios



**AUTOCUT**  
Sistema de afilado

**TWIN BLADE**

**Rodillo palpador adicional pick up**

**Ruedas palpadoras plegables pick up**

**Carro pick up para ejecución con ruedas palpadoras rígidas**

	<input type="checkbox"/>				
JUMBO 7380 DB	<input type="checkbox"/>				
JUMBO 7400	<input type="checkbox"/>				
JUMBO 7450 DB	<input type="checkbox"/>				
JUMBO 7470	<input type="checkbox"/>				
JUMBO 7520 DB	<input type="checkbox"/>				
JUMBO 7540	<input type="checkbox"/>				
JUMBO 8380 DB	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JUMBO 8400	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JUMBO 8450 DB	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JUMBO 8470	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JUMBO 8520 DB	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JUMBO 8540	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Otros equipamientos

- + Cuchilla doble TWINBLADE
- + Sensor nivel de llenado.
- + Cubierta de canal
- + Neumáticos
  - 800/45R26,5"
  - 710/50R30,5"
  - 800/45R30,5"
- + Dirección forzada hidráulica
- + Dirección forzada electrónica
- + Eje direccional trasero inteligente
- + Eje elevador para Tridem con función de descenso automático
- + Mandos POWER CONTROL, EXPERT 75, CCI 1200
- + Iluminación de trabajo LED kit 2 y 3
- + Sistema de pesaje
- + Girofaro
- + Equipo de freno EBS
- + Sistemas de video
- + Señalización

En general se compra junto



**Ampliación de la caja de carga para neumáticos 26,5"**

**Seguro de la carga**

**Dry Forage Cover**

**Chasis Tridem**

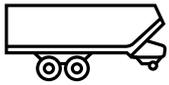
**Neumáticos 30,5"**

**3er rodillo dosificador**

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	-	<input type="checkbox"/>	-
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/> *)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *)	<input type="checkbox"/>	-
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	■	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	■	<input type="checkbox"/>	-
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	-	<input type="checkbox"/>	-
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/> *)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> *)	<input type="checkbox"/>	-
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	■	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	■	<input type="checkbox"/>	-

**Configure su máquina personalmente.**

# Datos técnicos



## JUMBO

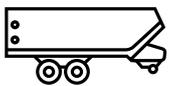
**Volumen DIN | con  
ampliación de caja de  
carga para neumáticos  
26.5"**

**Ancho del pick up**

**Número de cuchillas**

**Distancia entre cuchillas**

JUMBO 7400	40 m <sup>3</sup>   42 m <sup>3</sup>	2,3 m	48	34 mm
JUMBO 7470	47 m <sup>3</sup>   49,3 m <sup>3</sup>	2,3 m	48	34 mm
JUMBO 7540	54 m <sup>3</sup>   56,6 m <sup>3</sup>	2,3 m	48	34 mm
JUMBO 8400	40 m <sup>3</sup>   42 m <sup>3</sup>	2,3 m	65	25 mm
JUMBO 8470	47 m <sup>3</sup>   49,3 m <sup>3</sup>	2,3 m	65	25 mm
JUMBO 8540	54 m <sup>3</sup>   56,6 m <sup>3</sup>	2,3 m	65	25 mm



## JUMBO DB

JUMBO 7380 DB	38 m <sup>3</sup>   40 m <sup>3</sup>	2,3 m	48	34 mm
JUMBO 7450 DB	45 m <sup>3</sup>   47,3 m <sup>3</sup>	2,3 m	48	34 mm
JUMBO 7520 DB	52 m <sup>3</sup>   54,6 m <sup>3</sup>	2,3 m	48	34 mm
JUMBO 8380 DB	38 m <sup>3</sup>   40 m <sup>3</sup>	2,3 m	65	25 mm
JUMBO 8450 DB	45 m <sup>3</sup>   47,3 m <sup>3</sup>	2,3 m	65	25 mm
JUMBO 8520 DB	52 m <sup>3</sup>   54,6 m <sup>3</sup>	2,3 m	65	25 mm

<b>Longitud total   Ancho total</b>	<b>Altura total 26,5"   30,5" neumáticos</b>	<b>Peso base estándar</b>	<b>Peso total permitido</b>	<b>Peso total máximo</b>
9,35   2,99 m	3,89   3,99 m	11.100 kg	22 t	24 t
10,66   2,99 m	3,89   3,99 m	12.000 kg	24 t	31 t
11,98   2,99 m	3,89   3,99 m	14.200 kg	34 t	34 t
9,35   2,99 m	3,89   3,99 m	11.300 kg	22 t	24 t
10,66   2,99 m	3,89   3,99 m	12.200 kg	24 t	31 t
11,98   2,99 m	3,89   3,99 m	14.400 kg	34 t	34 t
9,35   2,99 m	3,89   3,99 m	11.450 kg	22 t	24 t
10,66   2,99 m	3,89   3,99 m	12.350 kg	24 t	31 t
11,98   2,99 m	3,89   3,99 m	14.550 kg	34 t	34 t
9,35   2,99 m	3,89   3,99 m	11.650 kg	22 t	24 t
10,66   2,99 m	3,89   3,99 m	12.550 kg	24 t	31 t
11,98   2,99 m	3,89   3,99 m	14.750 kg	34 t	34 t



## MyPÖTTINGER – Simple. Siempre. En todas partes.

### Aprovechate de las ventajas

MyPÖTTINGER es nuestro portal para clientes que ofrece información valiosa sobre tu máquina PÖTTINGER.

Recibe información individualizada y consejos útiles sobre tus máquinas PÖTTINGER en “mi parque de máquinas”. O infórmate sobre la gama de PÖTTINGER.

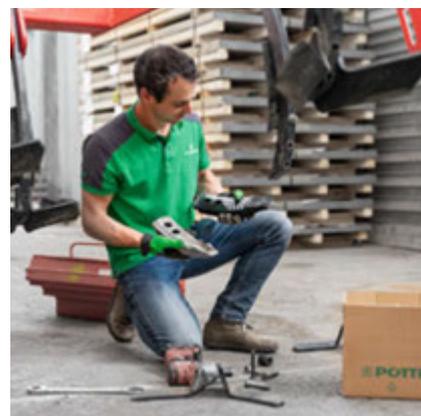
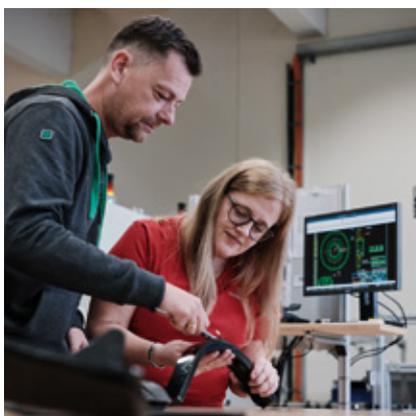
### Mi parque de máquinas

Añade la máquina PÖTTINGER al parque de máquinas y ponle un nombre individual. Recibirás información valiosa como por ejemplo consejos útiles sobre la máquina, manuales de uso, despieces, información de mantenimiento, así como todos los detalles técnicos y documentos.

### Información sobre la gama

MyPÖTTINGER proporciona para todas las máquinas desde el año de construcción 1997 información específica a tu disposición.

Escanea el código QR de la placa de la máquina con el smartphone o tablet o entra en [www.mypoettinger.com](http://www.mypoettinger.com) cómodamente desde casa con el número de chasis de la máquina. Al instante recibes muchas informaciones sobre tu máquina como: manuales de usuario, información del equipamiento, catálogos, fotos y videos.



## Apuesta por el original

PÖTTINGER ORIGINAL PARTS convencen por su mayor funcionalidad, seguridad de uso y rendimiento. A esta exigencia nos dedicamos en PÖTTINGER.

Nuestros PÖTTINGER ORIGINAL PARTS se fabrican en materiales de alta calidad. Cada pieza de recambio y de desgaste va adaptada de forma óptima al sistema de su máquina. Diferentes condiciones de suelo y de uso piden muchas veces una adaptación individual.

Nos ocupamos de nuestros clientes y ofrecemos, con las tres líneas de piezas de desgaste CLASSIC, DURASTAR y DURASTAR PLUS repuestos para todas las exigencias. Nuestros recambios originales satisfacen, pues el saber no se puede copiar.

## Sus ventajas

- Disponibilidad inmediata y a largo plazo.
- Máxima vida útil mediante procesos de producción innovadores y el uso de materiales de máxima calidad.
- Prevención de mal uso gracias a la perfecta exactitud de encaje.
- Mayor resultado de trabajo gracias a la óptima adaptación al sistema de la máquina.
- Reducción de gastos y ahorro de tiempo gracias a intervalos más largos de cambio de piezas de desgaste.
- Extenso control de calidad.
- Desarrollo continuo de investigación y desarrollo.
- Distribución de recambios por todo el mundo.
- Precios atractivos, conformes a los mercados para todos los recambios.

## Piezas de desgaste

CLASSIC denomina la línea de piezas de desgaste clásico. Marcamos la línea para piezas originales con la mejor relación calidad-precio y fiabilidad.

DURASTAR es la innovación en el mercado de piezas de desgaste - estable, de alta calidad, potente y fiable.

¿Es habitual que tenga condiciones de uso extremas y de mucho esfuerzo para su máquina? La línea DURASTAR PLUS es la elección justa.



## Más éxito con PÖTTINGER

- Como empresa familiar, su socio fiable desde 1871
- Especialista para laboreo y forraje
- Innovaciones futuristas para resultados de trabajo fuera de serie
- Arraigado en Austria - en casa por todo el mundo

## Dos pasos por delante

- Remolque ensilado de alto rendimiento
- Eficiente y potente con máxima capacidad de tratamiento y alto flujo de forraje
- Máxima calidad de forraje y seguridad de uso
- Máxima economicidad, confort y mantenimiento

## Infórmese ahora:

### **PÖTTINGER Landtechnik GmbH**

Industriegelände 1  
47110 Grieskirchen  
Austria  
Teléfono +43 7248 600-0  
info@poettinger.at  
www.poettinger.at

### **Distribuido en España por:**

**Duran Maquinaria Agrícola SL**  
Ctra. Nacional 640 km 87,5  
27192 La Campiña  
Lugo – España  
Teléfono +34 982 227165  
mduran@duramaquinaria.com  
www.duramaquinaria.com